

3

Aruba

Uitgifte uittreksels
nu ook in Paradera

12

Mensen

Te kijk

13

Sport

Gemenebest
Spelen voorbij

14

Financieel

Honderden Franse
benzinstations gesloten

Leeftijdsgrens ontbreekt 30+ studenten moeten motivatiebeurs krijgen

WILLEMSTAD — Zeven studenten van de UNA, wiens verzoek voor een motivatiebeurs was afgewezen door voormalig minister van Onderwijs Omayra Leeflang (PAR) vanwege de leeftijdsgrens, hebben hier toch recht op. Dat besliste de rechter deze week. De nieuwe minister van Onderwijs, René Rosalia (PS), krijgt vier maanden de tijd om een nieuwe beslissing te nemen over de aanvraag van de studenten.

De motivatiebeurs werd in het leven geroepen om studenten te motiveren lokaal een studie te volgen om zo de braindrain naar het buitenland te voorkomen. De beurs is een tegemoetkoming in de kosten van internationale stages of in de kosten van opgelopen studievertraging, die het gevolg is van maatschappelijke activiteiten verricht door de student, of als blijk van waardering voor het behalen van goede studieresultaten.

Oproep
In de media werd vanaf 31 december vorig jaar door Leeflang een oproep geplaatst, gericht aan UNA-studenten die in aanmerking wensten te komen voor

een uitkering van de waarderingsbonus in het kader van de toekenning van de Motivatiebeurs.

Hiervoor is een jaarlijks budget beschikbaar van circa 1,5 miljoen gulden. Tevens stonden de criteria vermeld. Het verzoek van de zeven studenten voor een beurs werd in een brief van 4 mei afgewezen vanwege de leeftijdsgrens van 30 jaar, ze mochten niet ouder zijn. Maar die grens was niet in de criteria opgenomen.

In strijd voorwaarden
De rechter overwoog dat in de Uitvoeringsregeling slechts een leeftijdsgrens van dertig jaar is opgenomen als voorwaarde bij de beoordeel van aanvragen voor een buitenlandbeurs. Een bepaling met daarin opgenomen een leeftijdsgrens als voorwaarde voor de andere beurzen ontbreekt.

In de advertentie(s) zoals geplaatst is evenmin sprake van een gehanteerde leeftijdsgrens. De rechter vond dat de minister de aanvraag in strijd met de voorwaarden heeft afgewezen en deze evenmin heeft gemotiveerd. Tegen deze beslissing staat hoger beroep open binnen zes weken na bekendmaking van deze uitspraak.

ORANJESTAD — Colegio Arubano heeft met ingang van het schooljaar 2010/2011 de norm voor toelating verzwaaard. De school hoopt dat dit helpt om het slagingspercentages voor havo en vwo te verbeteren. De maatregel is één van de velen die Colegio onderneemt om het onderwijsrendement te verhogen.

De norm voor toelating is gebaseerd op een test die leerlingen in de laatste klas van de basisschool afleggen. Leerlingen moeten voortaan een minimale score van 75 punten behalen om tot de havo/vwo-school te worden toegelaten. Enkele jaren geleden was dat nog 51 punten. “Ruim 25 jaar geleden moest een gemiddelde test-score van 85 punten worden behaald. Door de jaren heen is de norm verwaterd”, zegt de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (Smoa), het schoolbestuur van Colegio. “Vanaf schooljaar 2007/2008 is de norm weer geleidelijk aan verhoogd. Tevens zijn met Directie Onderwijs afspraken gemaakt om de test met ingang van dit schooljaar te vernieuwen. De test is in meer dan 25 jaar tijd namelijk nooit gereviseerd.” Colegio ging er in voorgaande jaren al toe over om de instroom van mavoleerlingen in te dammen. De toelatingsnormen werden verduidelijkt en verscherpt. Verzwaring van de toelatingsnorm is volgens Smoa nodig om het instapniveau van basisscholieren en mavoleerlingen te verbeteren. In voorgaande jaren was dat niveau veel lager. Smoa vermoedt dat het één van de oorzaken is van de slechte score van eindexamenkandidaten. In vergelijking met andere scholen voor havo en vwo in het Koninkrijk heeft Colegio Arubano sinds een aantal jaren veruit de laag-



Leerlingen van Colegio Arubano die onlangs de protestactie van hun docenten bijwoonden. Het rommelt namelijk al jaren op de enige havo en vwo-school van Aruba.

ste slagingspercentages.

Masterplan
Het verzwaren van de toelatingsnorm is slechts één van de verschillende maatregelen die het schoolbestuur aanwendt om de slagingspercentages te verbeteren. Het is tevens één van de weinige maatregelen die ook daadwerkelijk wordt ingevoerd. Het bestuur beschikt namelijk over een reeks van strategieën, waarvan de uitvoering echter op zich laat wachten. Zoals het zogeheten Masterplan dat in 2001 werd opgesteld. Dat

plan omvat ideeën voor een nieuwe locatie in Noord, een nieuwe managementstructuur en een nieuwe subsidieregeling. Deze plannen zijn nog niet gerealiseerd. “We hebben achtereenvolgende bewindslieden van Onderwijs om steun verzocht, echter zonder resultaat”, aldus Smoa. Evenmin tot uitvoering gebracht zijn de voorstellen die organisatieadviseur Cor Storm drie jaar geleden opstelde voor de school. Het zijn voorstellen voor een aangepaste managementstructuur en een verdeling

van taken, met een grotere verantwoordelijkheid voor het middenkader. Deze voorstellen dateren van het schooljaar 2007/2008, toen Storm – op verzoek van Smoa – tijdelijk de schoolleiding begeleidde.

De lijst van vertraagde verbeteringsprojecten is langer. Want het elektronisch leerlingenvolgsysteem, in 2007 aangekocht met financiering van Nederland, is ook nog niet ingevoerd. Dat geldt ook voor de functioneringsgesprekken voor onderwijzend personeel,

iets waarvoor Smoa in 2009 het bureau Advance inschakelde. Ook dat project ligt momenteel stil. Door het traject van falende initiatieven concludeert Smoa dat de ‘verander capaciteit’ van de schoolorganisatie onvoldoende is. Daarom pleit het schoolbestuur bij het docentenkorps en bij het ministerie van Onderwijs voor de tijdelijke aanstelling van een organisatieadviseur in het rectoraat. De school heeft een professionaal nodig met ervaring op het gebied van verandermanagement, aldus Smoa.

VN-afgevaardigde: ‘Leger Congo verkracht ook’

NEW YORK — Congolese overheidstroepen verkrachten en vermoorden vrouwen in afgelegen dorpen in het oosten van de Democratische Republiek Congo, waar enkele weken geleden ook al een grote groep militanten heeft huisgehouden.

Dat meldt Margot Wallström, VN-expert op het gebied van seksueel geweld in conflicten, aan de VN-Veilighedsraad.

Volgens Wallström is het ‘onvoorstelbaar en onacceptabel’ dat dezelfde gemeenschappen wederom het doelwit zijn geworden van seksueel geweld. Ze baseert

zich onder meer op gesprekken met de lokale bevolking in Noord-Kivu. Ook vanuit de VN-missie in Congo (Monusco) zijn meldingen gedaan van geweld door het Congolese leger.

Afgelopen zomer werden in de Walikale-streek in drie dagen tijd meer dan driehonderd mensen verkracht door rebellen groepen. Het merendeel van de slachtoffers was vrouw, maar ook mannen en kinderen werden misbruikt. Monusco, de grootste VN-vredesmacht ter wereld, kon de verkrachtingen niet voorkomen. De massaverkrachtingen hadden op iets meer dan dertig kilometer van een VN-basis plaats.

Piñera belooft betere veiligheid mijnen



De Chileense president Sebastián Piñera bezocht gisteren de bevrijde mijnwerkers in het ziekenhuis en beloofde na de ontmoeting de veiligheidsmaatregelen voor het werken in mijnen aan te passen.

COPIAPO — Chili gaat de veiligheidsmaatregelen voor het werken in mijnen verscherpen. Dat heeft de Chileense president Sebastián Piñera gisteren gezegd na een ontmoeting met de 33 kompels, die uit een mijn in het noorden van Chili zijn gered.

De Chileense president zei dat de mijnwerkers in zijn

land nooit meer ‘in zulke onveilige en onmenselijke omstandigheden’ hoeven te werken zoals in de mijn San José. Hij beloofde in de komende weken met een nieuw verdrag voor de mijnwerkers te komen. Daarin worden onder meer duidelijke procedures voor de veiligheid opgenomen. Verder nodigde Piñera de kompels uit op het presidentiële paleis La Mo-

neda op 25 oktober. De president stelde voor dan een voetbalwedstrijd tussen de mijnwerkers en regeringsfunctionarissen te houden. “Het winnende team blijft in La Moneda en de verliezer keert terug naar de mijn”, grapte de president.

Zie ook pagina 8
Eerste mijnwerkers Chili
verlaten ziekenhuis

Rusland bouwt kerncentrale in Venezuela

MOSKOU — De Venezolaanse president Hugo Chávez heeft een overeenkomst gesloten met Rusland om de eerste kerncentrale van het Zuid-Amerikaanse land te bouwen. Vandaag ondertekenden Chávez en de Russische president Dmitri Medvedev de overeenkomst, zo melden Novum en Associated Press vandaag.

De vraag is waarom een land, dat zo rijk is aan olie en gas, een kerncentrale nodig zou hebben. Volgens Medvedev maakt de overeenkomst Venezuela minder afhankelijk van fluctuaties op de internationale markten.

“Ik weet niet wie hier bang van wordt”, zei Medvedev op een persconferentie na de ondertekening van de overeenkomst. “Ik wil graag benadrukken dat onze intenties absoluut zuiver en open zijn: wij willen dat onze partner Venezuela een hele reeks

mogelijkheden voor energie heeft.” De Venezolaanse leider zei de afhankelijkheid van olie en gas te willen verminderen en loofde Rusland voor zijn hulp. “Strategische samenwerking met Rusland biedt mijn land een groot voordeel.” Chávez richt zijn aandacht steeds meer op Rusland, Iran en China en blijft ondertussen het beleid van de Verenigde Staten aanvallen. Voor Rusland betekent de overeenkomst met Venezuela een mogelijkheid om zijn invloed in de wereld verder uit te breiden en die van de VS in Latijns-Amerika te beperken. De export van Russische nucleaire expertise vindt niet alleen naar dat werelddeel plaats: het land heeft ook de eerste kerncentrale van Iran afgebouwd en kwam onlangs tot nieuwe overeenkomsten voor de bouw van centrales in China en Turkije. Er vinden tevens gesprekken plaats over kerncentrales in India en Tsjecho.

‘Mens veroorzaakt kanker’

MANCHESTER — Kanker is een moderne, door de mens veroorzaakte ziekte en geen natuurlijke aandoening. Dat stellen twee wetenschappers van de Britse Universiteit van Manchester in de gisteren verschenen editie van het gezaghebbende wetenschappelijke tijdschrift Nature Reviews Cancer.

De onderzoekers baseren hun uitspraak onder meer op vondsten in het oude Griekenland en Egypte. Uit die tijd zijn honderden mummies overgebleven, maar slechts een van de onderzochte personen bleek aan kanker te hebben geleden. Bij een mummie uit

het begin van onze jaartelling werd een darmtumor gevonden. Dit gebeurde terwijl ‘in een oude samenleving zonder chirurgie altijd sporen van kanker te vinden moeten zijn’, stelt onderzoeker Michael Zimmerman.

Ook bij oudere fossielen zijn geen tumoren gevonden en in oude teksten wordt zelden gesproken over kanker. Pas in documenten uit de zeventiende eeuw vonden de wetenschappers de eerste verwijzingen naar kankerbehandelingen. De oorzaak van kanker ligt volgens de onderzoekers in het moderne leven. Factoren als vervuiling en voeding zouden de kans op tumoren vergroten.

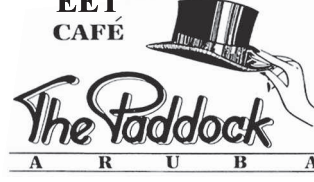
ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Iedere avond
Live muziek on stage
@ Cafe the Plaza
van 7.00pm tot 10.00pm**

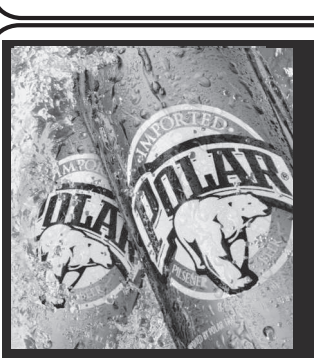
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE



**Live-Music
Cristal Breeze
Band!!**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



**Geniet
van een
koude
Polar**

**Early Bird
Special**

3-gangen menu
\$ 29.75
incl. glas huiswijn

Dagelijks: 17-19u

Papillon
RESTAURANT

*De overheerlijke Frans-Caribische keuken,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor bieden de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.*

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

**RENT HOUSE
ARUBA**

Tel: 5 871 971
www.renthousearuba.com

Wij zoeken per direct:
Allround buitendienst medewerker

- ✓ Diverse onderhoudswerkzaamheden voor onze beheerhuizen, MBO niveau gewenst.
- ✓ Werkervaring en zelfstandig kunnen werken.
- ✓ In bezit van rijbewijs en eigen auto.
- ✓ Vloeiend in woord in Nederlands en evt. Papiamentu.
- ✓ Doorgroeimogelijkheden aanwezig.

*Uw schriftelijke sollicitatie met C.V. kunt u binnen
14 dagen sturen naar: Sabana Liber 265, Noord of
info@renthousearuba.com*



OPEN VAN 8 AM - 8 PM - 6 DAGEN PER WEEK

Eagle (vlakbij het ziekenhuis)	587-9011
Maria (in Santa Cruz)	585-8145
Noord (tegenover Giselle)	586-4506
Seroe Preto (in San Nicolas)	584-4833

Wat als er 1 botica met 4 vestigingen zou zijn op ons eiland, met de mogelijkheid om op afspraak met de apotheker in alle rust en vertrouwelijkheid uw medicatie en gebruik te bespreken?

Met reguliere, discreate en betrouwbare aan huis bezorging van hulpmiddelen en medicijnen voor bedlegerige klanten?

Daar hoeft u niet meer op te wachten.
Die is er al: 4 botica's, 1 Service!

Misschien is het tijd dat u van botica verandert.

Bel en bezoek een van onze vestigingen om te registreren.

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm.
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



**REDUCED
ENTRANCE TICKET**
3D

THE CINEMAS

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE
VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

**SCHEDULE FOR WEEK OF
OCTOBER 15 - OCTOBER 20**
*matinee: saturday - sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE
LIFE AS WE KNOW IT
daily: 6.15 - 9.00 **NEW**
matinee: 11.30 **PG-13**
late show: 11.30 **NEW**
SINTERKLAAS EN HET PAKJES MYSTERIE
daily: 5.00 **NEW**
matinee: 12.30 - 2.45 **PG**
late show: 12.15 - 2.30 **PG**
LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 4.45 **PG**
matinee: 12.15 - 2.30 **PG**
late show: 11.30 **PG**
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7.00 - 9.15 **R**
matinee: 11.45 **R**
late show: 11.45 **R**
EASY A
daily: 4.15 - 6.30 - 8.45 **NEW**
matinee: 12.00 - 2.15 **PG-13**
late show: 11.00 **PG-13**
THE TOWN
daily: 6.00 - 8.45 **PG-13**
matinee: 12.15 - 3.15 **PG-13**
late show: 11.30 **PG-13**
DEVIL
daily: 7.15 - 9.15 **R**
matinee: 11.15 **R**
late show: 11.15 **R**
CATS & DOGS KITTY GALORE 3D
daily: 4.00 **PG**
matinee: 12.00 - 2.00 **PG**
late show: 11.30 **PG**
THE NEW DAUGHTER
daily: 6.00 - 8.30 **PG-13**
matinee: 12.45 - 3.15 **PG-13**
late show: 11.00 **PG-13**

AT PASEO HERENCIA
LIFE AS WE KNOW IT
daily: 6.15 - 8.45 **NEW**
matinee: 11.15 **PG-13**
late show: 11.15 **PG-13**
RED
daily: 4.00 - 6.15 - 8.30 **NEW**
matinee: 1.45 **PG-13**
late show: 11.00 **PG-13**
THE TOWN
daily: 5.00 - 8.00 **R**
matinee: 11.15 **R**
late show: 11.15 **R**
LEGEND OF THE GUARDIANS
daily: 5.00 **PG**
matinee: 12.30 - 2.45 **PG**
late show: 11.30 **PG**
WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS
daily: 12.00 - 3.15 **R**
matinee: 12.00 - 3.15 **R**
late show: 11.30 **PG-13**
THE SOCIAL NETWORK
daily: 6.00 - 8.45 **PG-13**
matinee: 12.30 - 3.15 **PG-13**
late show: 11.30 **PG-13**
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7.15 - 9.30 **R**
matinee: 12.00 **R**
late show: 12.00 **R**
TAKERS
daily: 6.30 - 9.00 **PG-13**
matinee: 11.30 **PG-13**
late show: 11.30 **PG-13**
ERNST, BOBBIE - MONTA ROSSA
daily: 12.15 - 2.15 **PG-13**
late show: 11.30 **PG-13**

AT CRYSTAL THEATER
CRYSTAL THEATER
Situating in the Renaissance Mall
Tickets available at the Crystal
Theater Box-office, next to
Crystal Casino from 5:00 pm.
Movie starts at 8:30 pm.
**MOVIE ONLY AWG 15,-
DINNER AND MOVIE ONLY \$39**
per person plus 15% service charge

AQUARIUS

WETRO & CONNOR
Accountancy and Tax Advisors
Ponton 73-B, Aruba, DC
Tel./ Fax: nr. 582-7118
Cell. nr. 593-7118 / 567-8188
E-mail: wetroconnoradvisors@gmail.com

Per 1 oktober 2010 aangegane samenwerking
met als doel zowel **startende entrepreneurs**
als **bestaande bedrijven** op financieel-
economisch en fiscaal terrein te adviseren.

University of Aruba
*Studying at the UA
The Perfect Choice!*

Open House
University of Aruba • J. Irausquinplein 4

**Wednesday 13 October, 2010
18:00 - 21:00**

- Hospitality, Tourism Management & International Business
- Accounting, Finance & Marketing

**Saturday 16 October, 2010
9:00 - 12:00**

- Law
- Social Work & Development
- Organization, Governance & Management

telephone: 582-3901 website: www.ua.aw

TE HUUR :
RUIME STUDIO APPARTEMENT
Geheel gemeubileerd, eigen entree
Airco, cable tv, keuken, service
Schoonmaak 1x per week,
Afl. 800.00 excl borg afl. 500.-
Graag een meisje of rustige vrouw
Geen huisdieren Inf. 741-5640

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner



5839633 Sun Plaza Suite 114



LXV ANTIQUES
Tanki Leendert 158-G Road 4A
ROCOCO PLAZA
ph. 741-5640

SALE 20-60% Korting
Open iedere dag: 9am-1pm
'smiddags: 16.00 - 17.30
Zaterdag: Halve Dag
2 gebouwen met antiek, collectives,
kasten, tafels, stoelen, Buffets, lampen
Website: www.antiquesaruba.com
Tevens uw groothandel in Bubble Plastic



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

HOUSE FOR RENT
2 Bedr + Airco, 2 Bathr,
Living, Kitchen, Dinning,
2 Terraces,
(Fence in construction)
Saliña Cerca 5-B
(Caya Cocolishi) Noord
(Near Palm Beach and
High Rise Hotel Area)
AWG 1900,-
Ph. : 740-3557

GARAGE SALE

Veel grote meubelen
ook kleine voor het
gehele huis en artikelen
waar

Sisalstraat 2
Ponton achter Valero
Zaterdag 16 oktober
9.00am en 12.00



**FUNDACION PA NOS
comunidad**

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.



**BUILDERS
system**
European Windows & Doors
uPVC & Aluminium

OUR SHAPES...
YOUR SOLUTIONS

Manufactured in Aruba

- Windows & Doors
- Retractable Screens
- Rolling Shutters
- Garage Doors

Alizea Plaza | Caya G.F. Betico Croes 153
T: (297) 583-7370 | F: (297) 583-7380
E: info@builderssystemnv.com
www.builderssystemnv.com

**MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio SEMPER simpatico!**

Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...

**Bula entre
Aruba y Corsou!!!**

**Tarifa
Super
Special**

Corsou - Aruba		
Mainta	8.10 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	10.05 a.m.	diasabra
Merdia	12.35 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	4.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	8.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	10.45 p.m.	diadomingo
Aruba - Corsou		
Mainta	7.15 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	9.05 a.m.	diasabra
Mainta	11.35 a.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	3.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	7.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	9.45 p.m.	diadomingo

CURACAO
www.curacao.com

Por yama Aeropuerto T.588 4272/ 5820901 /5834307

Cumpra online www.tiara-air.com

Uitgifte uittreksels nu ook in Paradera



Premier Mike Eman bij het Hulpbestuurskantoor van Paradera waar sinds gisteren ook Censo-producten te krijgen zijn.

ORANJESTAD — De eerder aangekondigde uitbreiding van de dienstverlening van Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) naar de wijken heeft nu ook in Paradera zijn beslag gekregen. Het lokale Hulpbestuurskantoor verstrekt nu ook de populaire uittreksels uit het bevolkingsregister.

Ook het bewijs van goed gedrag, de aanvraag voor onderstand, een pro deo advocaat of een levensbewijs (atestate de vita) om een buitenlandse pensioenuitkering te ontvangen, kunnen voortaan bij dit kantoor worden afgehaald. Deze uitbreiding werd gistermorgen in bijzijn van premier Mike Eman (AVP) en collega-minister Otmar Oduber (AVP) gevierd. Ook Sharline Luydens, directeur van Censo, was aanwezig. Zij vertelt dat er bij de Censo nog steeds hard wordt gewerkt om de dagelijkse druk van honder-

den mensen op de dienstverlening van de overheidsinstantie te verminderen. De uitbreiding naar de Hulpbestuurskantoren werpt nog niet helemaal haar vruchten af, zegt Luydens. Het is nog niet bij iedereen bekend dat bijvoorbeeld het populaire uittreksel uit het bevolkingsregister bij Savaneta, San Nicolas en sinds donderdag dus ook bij Paradera is te halen. Ze hoopt wel dat uiteindelijk meer mensen hiervoor naar de Hulpbestuurskantoren gaan.

Nieuw klantensysteem
De druk op het hoofdkantoor in Oranjestad, waar dagelijks e gemiddelde 600 mensen komen, is onder meer toegenomen door de nieuwe vereisten voor het paspoort. Luydens zegt dat de afhandeling nu ongeveer dertien minuten in beslag neemt, omdat er tegenwoordig biometrische gegevens (zoals vingerafdrukken) afgenomen moeten worden van de aanvragers. De dagelijkse

verwerking van ongeveer 80 paspoortaanvragen duurt daardoor langer. Andere mensen die 'simpelere' producten nodig hebben van Censo en daardoor minder lang in de rij hoeven te staan, hebben daar last van. De druk op Censo is ook toegenomen, omdat allerlei instanties buiten de overheid, zoals banken, steeds vaker een uittreksel uit het bevolkingsregister eisen. "Ze willen meer zekerheid over het adres van klant en of deze wel legaal hier verblijft", verklaart Luydens deze ontwikkeling. Censo wil een nieuw klantenverwijssysteem invoeren bij het hoofdkantoor, zoals dat al in de Setar-winkels wordt gebruikt. "Op deze manier kunnen we de dagelijkse stroom mensen beter coördineren en de verzoeken sneller afhandelen", legt Luydens uit. Voor de aanschaf van dit klantenverwijssysteem heeft Censo al toestemming van de minister gekregen.

Exploitanten drugspand voor rechter

ORANJESTAD — De verdachten P.T.R. (44) en B.C. (53) stonden vandaag voor de rechter wegens drugsbezit en -verkoop in de periode van 27 augustus 2008 tot en met hun aanhouding op 3 september 2010. Het tweetal is volgens het Openbaar Ministerie (OM) verantwoordelijk voor de langdurige exploitatie van een drugspand in de Louise De Colignystraat in San Nicolas.

"Het gaat om een heel actief dealpand", zegt hoofdofficier Peter Blanken die de zaak zelf behandelt. "Een pand dat veel overlast voor de buurt heeft veroorzaakt." Hij eist namens het OM behalve een vrijheidsstraf ook een ontkenningvordering. Geld en goederen die verkregen zijn door illegale handelingen kunnen met een dergelijke

vordering worden afgepakt. Het liefst zou de hoofdofficier ook het pand laten sluiten. "In Nederland kan sinds 2009 de burgemeester panden sluiten als er bijvoorbeeld drugsoverlast is." In het kader van de verbetering van wijkveiligheid, een speerpunt van de regering, werkt het OM samen met de politie om woninginbraken

en overlastgevende dealpanden aan te pakken. Blanken heeft premier Mike Eman (AVP) dan ook geadviseerd om te onderzoeken hoe ook op Aruba overlastgevende panden door de autoriteiten kunnen worden gesloten.

Hoofdofficier Blanken vraagt de burger om justitie te helpen bij de aanpak van overlast. "Het is belangrijk dat de bevolking melding maakt van overlast en daarbij vermeldt dat het om drugsoverlast gaat. Dit wordt namelijk opgenomen in het dossier en kan als bewijs dienen bij een eventuele rechtszaak."

RED stopt met Comision Bon Boluntad

ORANJESTAD — De buitenparlementaire politieke partij RED verleent bij de komende parlementaire verkiezingen haar medewerking niet meer aan Comision Bon Boluntad.

Na de verkiezingen van 2005 en van 2009 liet de commissie het volgens partijleider Rudy Lampe na om in haar eindverslag RED bij naam te noemen als enige partij die wel haar campagnefinancien

openbaar maakte. "We hebben de conclusie getrokken dat het voor ons weinig zin heeft om met Comision Bon Boluntad mee te werken. We hopen wel dat de wet op politieke financiering eindelijk op Aruba wordt ingevoerd. Dan worden alle politieke partijen bij wet gedwongen om hun financiering openbaar te maken", aldus Lampe. Hij hoopt dat het eerste gevolg van het invoeren van artikel 27, lid 3 in het Statuut

van het Koninkrijk is dat Aruba door het Koninkrijk wordt gedwongen om de wet op politieke financiering in te voeren. Artikel 27, lid 3 gaat over de controle op naleving van internationale verdragen door Aruba en de voormalige eilanden van de Nederlandse Antillen. Lampe wijst hierbij op internationale verdragen tegen corruptie. RED presenteert haar financiële verslag tijdens haar partijcongres op 24 oktober.

Eigenaar Foxy Lady weer voor de rechter

ORANJESTAD — Alex Mathew, eigenaar van striptent Foxy Lady in San Nicolas, moet volgende week voor de rechter verschijnen. Deze zal oordelen over de verlenging van zijn gevangenhouding.

Mathew zit sinds begin augustus vast op verdenking van onder meer mensenhandel. Als hij hiervoor ver-

oordeeld wordt, hangt hem een gevangenisstraf van zes tot twaalf jaar boven het hoofd, aldus het Openbaar

Ministerie (OM). Twee andere verdachten zitten ook nog in voorarrest. Behalve mensenhandel worden ze ook verdacht van deelname aan een criminele organisatie. "Het onderzoek is nog altijd gaande", zegt officier van justitie Lars Stempher.

ORANJESTAD — De huurcontracten van de huidige locaties van AZV aan de Frankrijkstraat en Seroe Blanco lopen af. Alle afdelingen verhuizen daarom eind deze maand naar één nieuwe locatie aan de Rumbastraat. Dit bespaart AZV maandelijks ruim 20.000 florin aan huur.

Woordvoerder Solange Tchong legt uit waarom ze verhuizen. "AZV zat voorheen alleen in de Frankrijkstraat. Toen dat pand te klein werd, verhuisden alle publiekelijke afdelingen naar Seroe Blanco. Voor de medewerkers van AZV is het beslist niet prettig dat er twee locaties zijn. Twee jaar geleden zijn we daarom begonnen om te zoeken naar een geschikt pand waarin ruimte is voor alle afdelingen. Dat pand hebben we gevonden in de Rumbastraat 21 in Camacuri." Een andere reden is simpelweg dat de huurcontracten van zowel het gebouw in de Frankrijkstraat als van Seroe Blanco aflopen. Het nieuwe gebouw is niet in eigendom van AZV. "We huren het van BAM, dat deel uitmaakt van Boogaard", aldus Tchong. Ze vertelt dat AZV de mogelijkheid van het kopen of bouwen van een nieuw gebouw heeft onderzocht. "Er zijn zelfs bouwtekeningen gemaakt. Maar toch is uit onderzoek gebleken dat huur op dit moment de beste keuze is."

Kostenbesparing
De verhuizing levert een aanzienlijke kostenbesparing op. AZV betaalt nu voor beide gebouwen samen maandelijks 91.550 florin huur. "De huur voor dit nieuwe gebouw is maandelijks 70.875 florin. Dat is

Van twee gebouwen naar één AZV gaat verhuizen



Foto: Mirte de Rosario

In dit gebouw aan de Rumbastraat 21 zal AZV vanaf 2 november zijn gehuisvest.

een directe kostenbesparing van ruim 20.000 florin per maand." Tchong vertelt dat het nieuwe gebouw ook op het gebied van energie voordelen heeft. "Een lagere elektriciteitsrekening bijvoorbeeld."

Publieksvoordelen
AZV grijpt de verhuizing aan om een aantal processen te vereenvoudigen. "De inschrijfprocedure is korter gemaakt. Bij elke balie staat nu een aparte camera, waarmee snel een foto van de verzekerde kan worden gemaakt. Dat werkt prettiger dan wanneer een verzekerde na de inschrijving eerst naar een andere plek moet lopen om daar te wachten op het maken van de foto. De nieuwe camera's leveren bovendien een foto op

die van een betere kwaliteit is." In het nieuwe gebouw is ook aandacht voor minder valide klanten. De toiletten zijn geschikt voor mensen in een rolstoel en er is een speciaal rolstoel- en scooterpad, om de toegankelijkheid naar het gebouw toe te vergroten. Klanten die geen eigen vervoer hebben, kunnen op relatief gemakkelijke wijze met het openbaar vervoer naar AZV komen. "Het gebouw ligt centraal, vlak bij het gebouw van de belastingdienst. Langs de hoofdweg daar zijn bushaltes, zowel voor de richting San Nicolas als Oranjestad. Het is wel enigszins een wandeling om naar ons kantoor te komen, maar de afstand is te doen. In ieder geval veel beter dan wat we bij Seroe Blanco hadden", meent de

woordvoerder.

Verhuizing
AZV probeert de verhuisoverlast voor het publiek zo klein mogelijk te houden. Maar helemaal zonder ongemak gaat het niet. De verzekeraar zal enkele dagen gesloten zijn voor het publiek. De verhuizing begint donderdag 28 oktober om twaalf uur 's middags en duurt tot en met maandag 1 november. AZV is op die dagen gesloten voor het publiek. Vanaf dinsdag 2 november opent AZV de deuren van haar nieuwe locatie. Voor meer informatie over de verhuizing kan telefonisch contact worden opgenomen met nummer 588-3499. Vanaf 2 november heeft AZV een nieuw telefoonnummer: 527-9900.

Bikker verzamelt 9.000 handtekeningen

ORANJESTAD — Andin Bikker, fractieleider voor PDR, heeft al 9.000 handtekening verzameld voor de invoering van een wet die burgers het recht geeft op zelfverdediging bij inbraak in hun woning of bedrijf. Aankomende zaterdag zet hij de inzameling voort bij Rowigini's Plaza in Santa Cruz.

Tussen vier uur 's middags en zes uur 's avonds kunnen sympathisanten hem daar bezoeken en hun handtekening plaatsen. Bikker deelt dan tevens kopieën uit van een conceptwet die hij heeft opgesteld. Hij geeft uitleg over de praktische betekenis

van de wet. Volgens de parlementariër is de Arubaanse bevolking moe van de aanhoudende inbraken en diefstallen. "Er moet iets tegen worden gedaan", zegt hij. "Het kan niet zo zijn dat je hard werkt voor je bezittingen, en dan komen er dieven

in je huis en die nemen alles mee. Je televisie, meubilair, computer, camera, sieraden. Maar wil je jezelf verdedigen, dan loop je onder de huidige wetgeving het risico om te worden opgepakt. Dat is niet rechtvaardig. Het is de misdadiger die straf verdient, niet de bestolen burger", aldus Bikker.

Hij wijst erop dat andere landen in het Koninkrijk de wetgeving al hebben aangepast. Het recht op zelfver-

dediging geldt op Curaçao, St. Maarten, Bonaire, Saba en St. Eustatius. Nederland voert de wet binnen enkele weken in. Om het Arubaanse publiek nog beter te kunnen informeren over de wet en de werking ervan in de praktijk, heeft Bikker de initiator van de Curaçaose wet, Dudley Lucia, gevraagd om hier een presentatie te geven. Lucia is daarmee akkoord gegaan. Binnenkort komt hij naar Aruba om uit te leggen hoe de wet werkt op Curaçao.

Nieuwe huisarts voor 'onderbezette' Noord

ORANJESTAD — De wijk Noord krijgt er een nieuwe huisarts bij. Dinant Essendaal opent zijn praktijk komende maandag. Hij is de tweede nieuwe huisarts die ziektekostenverzekeraar AZV dit jaar heeft aangetrokken. Eerder dit jaar kreeg de wijk Keito, eveneens in regio Noord, er eveneens een nieuwe dokter bij. Dat was Charlotte Horenbeek.

Beide artsen zijn van Nederlandse afkomst. Horenbeek is nieuw op Aruba. Essendaal werkte enige tijd terug al bij de Sociale Verzekeringsbank (SVB). "Hij kent Aruba, de cultuur en de taal", zegt Solange Tchong, woordvoerder van AVZ. Essendaal en Horenbeek zijn toegewezen aan Noord omdat daar een ernstig tekort was aan huisartsen. De eerstvolgende nieuwe artsen gaan

naar Santa Cruz, Paradera of San Nicolas, zegt AZV. Die regio's kampen namelijk eveneens met extreme tekorten. "Een huisarts behoort niet meer dan 2300 tot 2600 patiënten in zijn of haar bestand te hebben", zegt Tchong. "Maar in sommige wijken hebben artsen er veel meer dan dat." AZV probeert nieuwe huisartsen zoveel mogelijk te contracteren voor onbepaalde tijd. Patiënten blijken het vervelend te vinden als een arts met wie ze een vertrouwensband hebben opgebouwd na één, twee of drie jaar alweer vertrekt. Toch gebeurt dat regelmatig, vooral bij artsen die vanuit het buitenland komen. In hoeverre de ziektekostenverzekeraar erin slaagt om artsen voor langere tijd te binden, hangt echter af van meerdere factoren. Een belangrijke factor is de mate waarin de nieuwkomers en hun gezin erin slagen zich

naar tevredenheid te vestigen op het eiland, aldus Tchong. Mensen die graag van huis-

arts willen veranderen, kunnen zich daarvoor melden bij het kantoor van AZV.

		Unparalleled Service, Award-Winning Cuisine, Indulgent Spa & Fitness, Enriching Experiences, More Spacious by Design			
Designed for you™					
Celebrity Solstice® EASTERN CARIBBEAN • 7 NIGHTS Ft.Lauderdale / San Juan / St Thomas / St.Maarten / Ft.Lauderdale		Celebrity Eclipse™ WESTERN CARIBBEAN • 7 NIGHTS Miami / Grand Cayman / Cozumel / Costa Maya / Roatan / Miami			
	DBL	QUAD			
OCT 31	\$460	\$365	NOV 27	\$460	\$440
NOV 14	590	415	DEC 11	450	440
NOV 21	590	445	JAN 08	510	390
Port charges & NCCF: \$248.10 p/p.		Port charges & NCCF: \$277.23 p/p.			
Celebrity Century® WESTERN CARIBBEAN • 5 NIGHTS Miami / Roatan / Cozumel / Miami		Celebrity Millennium® SOUTHERN CARIBBEAN • 11 NIGHTS San Juan / St.Croix / St.Kitts / Dominica / St. Lucia / Barbados / Grenada / Curacao / Aruba / San Juan			
	DBL	QUAD		DBL	QUAD
NOV 08	\$160	\$120	NOV 22	\$590	\$440
NOV 22	160	120	DEC 13	540	465
DEC 06	140	110	JAN 03	850	620
Port charges & NCCF: \$202.60 p/p.		Port charges & NCCF: \$265.13 p/p.			
The Best Luxury Vacations. Call us now!					
Maduro Travel Curacao 733-1600			maduro travel Cruise Experts Aruba 528-2300 / 587-0625 584-8860		
Prices are per person in US Dollars subject to availability in inside cabin. Cruise Only. Gratuities, government taxes and other fees are additional. Guests are responsible for all the necessary travel documentation. Some restrictions may apply. For booking policies and cancellations refer to your Maduro Travel. These prices are valid when this Ad was prepared on 09/23/10. Ships are registered in the Bahamas.					



Overleden

Ifela Verne
Sr. Ader R. Brito Solano
Ereene E. Brown
Otty Oliveira
Jean A.V. Halley
Sr. Pedro J. Ridderstaat
Carlos A.P. Hart

05-10-2010
09-10-2010
10-10-2010
12-10-2010
12-10-2010
13-10-2010
14-10-2010

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2).
PO. Box 323; open van
08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
vrijdag 15 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. **584-8833**.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr.
Horacio Oduber Hospitaal.
Tel. **587-4300**.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan
men tussen 09.00-17.00 uur
bellen naar **594-9999**.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr.
van 08.30-11.30 uur –
Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. **563-3884**.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352**
(tussen 07.30-12.00/13.00-
16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**.
Fax **583-3334**.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat
22, Oranjestad. Tel. **582-4444**;
fax **582-4411**. Zowel voor de
kraamzorg, zuigelingen- en
kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie
in het algemeen kan men
tussen 14.00-17.00 uur bellen
naar **582-4444**. Voor urgente
gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende
kantooruren te bellen.

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden
geldig tot zaterdagmiddag 16 oktober 2010 om 12.00
uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en overwegend droog.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 27° C.

Zonsondergang: 18.17 uur; zonsopgang: 06.25 uur.
Wind: matig tot vrij krachtig en oostelijk, windkracht 4 tot
5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Voornamelijk in en
nabij mogelijke buien af en toe uitschieters tot krachtig,
windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: momenteel bevinden zich geen storingen in
het Caribisch gebied die van betekenis zijn voor het weer op de
Benedenwindse eilanden. Desondanks kan echter gedurende
de komende nacht en ochtend tijdelijk meer bewolking over
de ABC-eilanden trekken waaruit dan plaatselijk een bui
kan vallen.

Zeecondities: vrij rustig met de verwachte golfhogtes op
open zee tussen 1 en 2 meter.

Tropische weersystemen: restanten van tropische
depressie Paula bevonden zich vanmorgen boven de
Atlantische Oceaan ten noorden van het Caribisch gebied
Paula vormt geen bedreiging voor de ABC-eilanden en zal niet
meer in het weerbericht vermeld worden. Voor informatie
over tropische weersystemen, gelieve onze website te
bezoeken via de link: <http://www.weather.an/cyclones>
Bijzondere verschijnselen: geen.

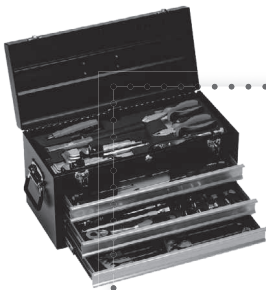
Vooruitzichten tot zondagmiddag: licht- tot halfbewolkt
en in de vroege ochtend wederom kans op een plaatselijke
bui met een geleidelijk aan afnemende wind.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	33	28	0.0
Bonaire	lichtbewolkt	33	28	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	32	28	0.2
St. Eustatius	lichtbewolkt	31	26	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	31	26	1.0

SONIC TOOLS INTRODUCTION

SPECIAL
PRICES IN
OCTOBER



INTRODUCTION
SPECIAL

SONIC FILLED TOP BOX
96 pcs
1299,-

SONIC FILLED SUITCASE
60 pcs
699,-



SONIC EMPTY TOOL BOX
535 x 285 x 241mm
10 kg, 3 drawers

249,-

670 x 460 x 450 mm
36 kg, 4 drawers
899,-

845 x 381 x 492 mm
42 kg, 3 drawers
899,-

845 x 460 x 492 mm
52 kg, 4 drawers
1199,-

sonic
equipment



SONIC TOOL TROLLEY
EMPTY
813 x 1037 x 485 mm,
8 drawers, can holder

1699,-

FILLED, 127 PCS
STARTING AT
2999,-



SONIC EMPTY SUITCASE
460 x 160 x 310 mm
4 kg, ABS-Hard shell case

269,-



**CARIBBEAN
FASTENERS**

ARUBA
582 8449
aruba@cfh-group.com

Prices in AWG, Bbo
included. Offers valid
as long as stock lasts, in
October 2010.



Instituto Pedagogico Arubano

INSTITUTO PEDAGOGICO ARUBANO COLLOQUIUM DOCTUM

Lerarenopleiding voor kleuter- en basisonderwijs

Om toegelaten te worden tot het Instituto Pedagogico Arubano
dient men te beschikken over een diploma VWO/HAVO of MBO.
Indien men niet over één van deze diploma's beschikt en 21 jaar of
ouder is, bestaat de mogelijkheid om via een Colloquium Doctum
toelating tot de opleiding te verkrijgen. De onderdelen van het
Colloquium Doctum zijn:

* Nederlands * Rekenen * Mens en Maatschappij

Nadere informatie over inhoud en organisatie wordt verschaft op:

**Donderdag 11 november 2010 om 19.00 op het IPA, Isaac
Wagemakerstraat 11, San Nicolas, Tel. 584-0840.**

**Inschrijving voor deelname aan het Colloquium Doctum is
mogelijk op het IPA vanaf maandag 11 oktober tot en met
zaterdag 13 november 2010, gedurende de week tussen 9.00 –
12.00 en 13.00 - 16.00 uur, en op zaterdag 13 november tijdens
de Open dag tussen 10.00-13.00 uur**

Bij inschrijving is vereist:

- * Uittreksel bevolkingsregister
- * Inschrijfgeld: AWG. 75,00



Take A Break

Neem een *break* en betaal 6 maanden lang geen hypotheek. Aruba Bank biedt jou
6 maanden vrij van jouw hypotheek betalingen.

Deze actie geldt voor al onze huidige klanten. Meld aan voor **30 December 2010** bij een van onze
filialen en geniet 6 maanden lang vrij van hypotheek betalingen. Voor meer informatie,
bezoek een van onze filialen of bel naar ons Call Center via telefoon **527 7700**.

Take A Break met Aruba Bank.

www.arubabank.com

Arubabank
understands



E AVENTURA PA DESCUBRIR
TUR DIASABRA Y DIADOMINGO 10AM - 2PM

Museo Arqueológico Nacional Aruba | Schelpstraat# 42 | Tel: 582-8979 | e-mail: info@namaruba.org | website: www.namaruba.org

Nieuwe officieren van justitie

‘Een dynamisch duo’

ORANJESTAD — Vol met energie en enthousiasme is de uit Rotterdam afkomstige Vreneli Adrienne Vreeling (34) tegelijkertijd met de Deventerse Lars Stempher (36) per 1 oktober begonnen als officier van justitie bij het Openbaar Ministerie (OM). Beiden hebben ze de opleiding Rechterlijke Ambtenaar In Opleiding (Raio) met succes afgerond en ruime ervaring als officier.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Beide officieren mogen evenwel nog geen zaken voor de rechter brengen. Ze moeten eerst nog beëdigd worden. Wanneer deze beëdiging plaatsvindt, is nog niet bekend maar zal niet lang op zich laten wachten, zo verwacht het OM. In de tussentijd houden de nieuwe officieren zich bezig met kennismakingen met alle afdelingen en overheidsinstanties waar ze mee gaan samenwerken. Bovendien nemen ze de dossiers door, die ze straks als volwaardige officier zullen behandelen en proberen ze hun collega officieren waar mogelijk te ontlasten.

Vreeling heeft als officier van justitie bij het arrondissementsparket van Den Bosch ruime ervaring op het gebied van huiselijk geweld. Een nieuw vakgebied binnen het Arubaanse OM en dat dan ook in haar portefeuille terecht is gekomen. Hiermee geeft het OM blijk van haar zorgen om dit onderwerp en alle aanverwante misdrijven. “Het is een groter gedeelte van het strafrecht dan mensen vaak denken”, vertelt Vreeling. “Zo is in Nederland uit onderzoek gebleken dat een groot aantal doodslagen voortkomen uit huiselijk geweld.” Als extreem voorbeeld noemt ze de zaak Richard H. Deze in Zoetermeer woonachtige man bracht in



Foto: Alex Laclé

Officiëren Vreneli Vreeling (links) en Lars Stempher op kantoor van het Openbaar Ministerie.

2005 zijn vrouw en kinderen om het leven. Vreeling was zaakofficier. “Richard had eerst aangifte gedaan van de vermissing van zijn vrouw en dochtertjes. Uit het onderzoek bleek echter al snel dat hij hen in zijn eigen woning had omgebracht en vervolgens in een bos in Brabant had begraven.” Het is een zaak die ‘in alle facetten veel indruk’ heeft gemaakt op de officier. Bij de rechtbank in Den Haag werd de man tot levenslang veroordeeld, conform de eis van het OM. In hoger beroep werd de straf van de man echter teruggebracht tot 20 jaar met tbs.

Schaamte

Hoewel deze moord een extreem voorbeeld is van hoe huiselijk geweld kan escaleren, zegt Vreeling dat ook lichte vormen van huiselijk geweld een enorme maatschappelijke impact kunnen hebben. “Ook het effect op kinderen is enorm.” Ze wil op Aruba werken aan bewustwording en meer aangiftebereidheid. “Want dat is een probleem”, aldus de officier. “Veel slachtoffers schamen zich of geven zichzelf de

schuld.” Vreeling wil duidelijk maken dat slachtoffers niet alleen staan en dat er hulp is voor ze. Behalve huiselijk geweld gaat de officier zich ook bezig houden met zaken van de Landsrecherche, zedenzaken, slachtofferzorg, Bureau Interne Zaken en verschillende andere diensten van de overheid. Bovendien heeft Vreeling het district Santa Cruz onder haar beheer gekregen. Zij is op het OM eerste aanspreekpunt voor de politie uit dit district.

Aanslag Koningin

Officier Stempher is districtsofficier voor Oranjestad. Hij heeft in zijn portefeuille verder overvallen, milieue, kustwacht, douane, vreemdelingenzaken en ook mensenhandel. Stempher geniet van de dynamiek van ‘het officier zijn’. ‘Betrokken zijn bij een zaak van begin tot eind, van opsporing en vervolging tot executie’, dat is het gene dat hem boeit. Dat is ook de reden waarom hij tijdens zijn Raio opleiding koos voor de richting van officier en niet van rechter. “Als rechter ben je maar met één facet van de

zaak bezig, het is meer het eindproduct.” Wanneer hem gevraagd wordt naar een opmerkelijke zaak uit zijn carrière noemt hij direct ‘Koninginnedag’. “Ik was samen met Gert Veurink, een van de twee zaakofficiëren bij het incident op Koninginnedag vorig jaar in Apeldoorn.” Hierbij reed een man in op de menigte die stond te kijken naar de stoet van de Koninklijke familie. Acht mensen kwamen toen om het leven onder wie de bestuurder van de auto. “Zo zie je het op tv gebeuren en anderhalf uur later zit je op het politiebureau en geef je leiding aan het onderzoek.” Op het Arubaanse OM krijgt Stempher de leiding over een andere opmerkelijke zaak, het onderzoek naar Alex Matthew, eigenaar van stripclub Foxy Lady. In zijn vorige baan als officier bij het landelijk parket in Nederland heeft hij al zijdelings met deze zaak temaken gehad. Hij was op dat parket verantwoordelijk voor mensenhandel en mensensmokkel. Ervaring die hem nu goed van pas komt. “Want het is een complexe zaak”, aldus Stempher.

Halloween-verkiezing

ORANJESTAD — Aruba Fun City organiseert een Halloween-verkiezing voor scholen. De winnaar wint met de hele school een uur aan activiteiten.

Aruba Fun City is een entertainment center, gevestigd op de derde etage van Palm Beach Plaza Mall. Het bedrijf biedt activiteiten voor jong en oud. Zoals videospelletjes, een klimmuur, babygym, lasergames en 4D theater. Het bedrijf organiseert nu een verkiezing ter gelegenheid van Halloween. De bedoeling is dat scholen leerlingen met de mooiste kostuums afvaardigen voor de halve finale. Deze is op

zaterdag 30 oktober, van vijf uur ’s middags tot negen uur ’s avonds. Voor de halve finale kan iedereen zich inschrijven. Per school worden maximaal vijf kostuums gekozen, die doorgaan naar de finale op zondag 31 oktober. Dan is het Halloween. De finale begint ’s avonds om zeven uur. De winnaar wint één uur gratis spelen in Aruba Fun City voor de hele school. Inschrijven kan vanaf komende zaterdag bij Aruba Fun City. Deelnemers kunnen persoonlijk langskomen, een mail sturen naar info@arubafuncity.com of afmarketing.delia@gmail.com of telefonisch contact opnemen via 586-8939

of 568-8853. Wie zich inschrijft, moet de naam van de school, contactpersoon op school, de naam van deelnemer en ook van de vader en moeder doorgeven, inclusief telefoonnummers en e-mail adressen. De enige eis voor deelname is het dragen van een Halloween-kostuum. Er zit geen limiet aan het aantal deelnemers dat scholen naar de halve finale sturen. Alle kostuums worden geaccepteerd en er is ook geen beperking in de leeftijd. Deelnemers moeten er wel mee akkoord gaan dat ze op de foto worden gezet. Deze foto wordt geplaatst op de website van arubafuncity.com en op Facebook.

Kids leren shaken



ORANJESTAD — Percussionist Roël Calister leert een leerling van de Prinses Emmaschool om één van zijn percussie-instrumenten te bespelen. Calister was vorige week op het eiland om op te treden tijdens het Caribbean Sea Jazz Festival. Hij deed dat samen met zijn band Red Fulka en ook

als gastmuzikant met Dapapanik. Daarnaast gaf hij workshops percussie en trad hij op in Scol di Arte in San Nicolas en Club Don Bosco in Noord. Deze workshops waren voor iedereen vrij toegankelijk. Unoca, de organisatie die de workshops organiseerde, wist Calister enkele uren voordat hij dinsdag

op het vliegtuig terug naar Nederland zou stappen, nog te strikken voor een laatste workshop bij de Prinses Emmaschool. 80 leerlingen deden mee. Margriet Lee Tromp, perscoördinator van Unoca, gaf aan dat Calister, als hij weer op het eiland is, wellicht meerdere workshops op scholen zal geven.

IPA-docenten vertellen over sportopleiding

ORANJESTAD — Twee docenten van de lerarenopleiding IPA namen zaterdag deel aan het radioprogramma Tempo pa Deporte (Tijd voor Sport) op zender Blizz FM 101.7. Het doel van de radiopresentatie van de docenten was om meer schoolverlaters te interesseren voor een loopbaan als sportdocent. Peter Simon en Maximo Wernet gaven uitleg over de opleiding Movicion y Salud (Sport en Gezondheid) van IPA. Daarbij brachten zij naar voren welke invloed afgestudeerden kunnen hebben op de fysieke en mentale vorming van kinderen. Een kind dat beweegt, leert ook beter en is een beter gebalanceerde individu, zo luidde de strekking van hun verhaal.



INGEZONDEN

Bliksem slaat in het Vrijheidsbeeld

GEEN VROUWEN en geen minderheden in het nieuwe Nederlandse kabinet. Frits Abrahams vertolkte in zijn column in NRC van 12 oktober exact de oorzaak van het geringe aantal vrouwen in het nieuwe Nederlandse kabinet. Waar zijn de mannelijke deskundigen van allochtone afkomst? Ik zie er velen voor mij, maar Mark Rutte duidelijk niet.

Het is duidelijk dat Rutte mannen meer kwaliteit toedicht dan vrouwen. Mannen zijn rationeel en besluitvaardig. Vrouwen zijn te emotioneel en te twijfelmoedig. Vrouwen horen achter het aanrecht en hun taak is mannen blij maken. Dat bleek ook uit het onderzoek door Vrij Nederland in de jaren tachtig van de vorige eeuw ‘Mannen over vrouwen’ en ‘Vrouwen over man-

nen’. De Caribische variant daarvan verscheen in Napa van Amigoe van 21 september 1991 onder de titel ‘de vrouw baljurk of bezem?’. In de praktijk is emancipatie schuim op de koffie. Winddressing, meer niet. De onderlinge economische verhoudingen zijn nauwelijks veranderd. Rutte gehuwd met zo’n voorvarende dame als hij zelf is, kan nooit goed gaan. Er kan maar een kapitein op het schip zijn en die is altijd mannelijk.

Licht in de duisternis

Deskundigen van allochtone afkomst hebben helemaal geen kans van slagen als bewindspersoon met Geert Wilders in de coulissen. Terwijl dat zo’n mooie afleidingsmanoeuvre zou zijn geweest om een streng migratiebeleid in te voeren ten aanzien van niet-Westerse immigranten

en tegelijkertijd de allochtone bewindspersoon daaraan medeplichtig te maken. Antillianen en Arubanen lijken onder strenge toelatingsregels te gaan vallen, zeker als zij de neiging tot criminaliteit vertonen. Nu de BES-eilanden een feit zijn, kunnen deze regels niet meer gelden voor autochtone inwoners van Bonaire, Saba en Sint Eustatius. Zij zijn door het gehele Koninkrijk goedgekeurde, maar wel aarzelende pur sang macamba’s contre coeur geworden. Dus hier is de basis voorhanden voor een meeslepende strategie van de voormalige Antilliaanse eilanden om de basis van die Nederlandse regeling aan te tasten. Het te maken onderscheid is in strijd met de grondrechten. Alle kwalitatief onverantwoorde minderheden kunnen nu feitelijk laten zien

dat kwaliteit niet aan sekse of kleur gebonden is vóór of achter het aanrecht. Stelt u zich de Nederlandse regering voor als uw eigen aanrecht en alles is mogelijk! Bon suerte!

RENÉE VAN ALLER
Aruba

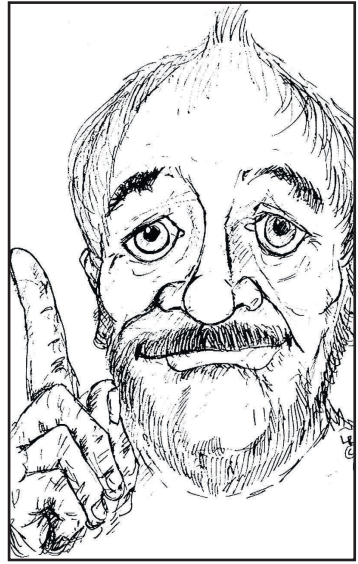
Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Plannen en nog eens plannen’.

Vorige week liet de regering weten dat men ‘met een paar dingen bezig is’ om het milieu beter te beschermen. Plannen, plannen, plannen. Voor van alles en nog wat en nu ook weer op het gebied van het milieu. Deze regering barst van de plannen, maar zoals ik al eerder waarschuwde, het zal in hoofdzaak bij plannen blijven en tot op heden is er, vanaf het moment dat ze aan de macht kwam, nog geen enkel plan uitgevoerd. Plannen maken kost niets en levert eventjes weer positieve reclame op. Maar uiteindelijk blijkt er aan het eind van de regeerperiode zo goed als niets van die plannen te zijn uitgevoerd. En dan komt dat uilskuiken Mike de Meza (AVP) even los uit de pols vertellen dat de regering om de tafel gaat zitten met Valero, om de milieueisen voor de raffinaderij in San Nicolas aan te scherpen. Hij sluit niet uit dat Valero dan ook meer filters moet gaan plaatsen om de uitstoot van vervuilde stoffen te verminderen. “Ik ben ervan overtuigd, net zoals de meeste mensen, dat er kankergevallen zijn op Aruba die volgens het patroon zijn als in andere landen of buurten waar zich raffinaderijen bevin-



René van Nie.

den.” Hoe durft deze man dit soort teksten uit te kramen, terwijl we dit al jaren weten. Ik heb daar Eman-1 en MEP al zo vaak op aangesproken en ze gewaarschuwd dat mensen in San Nicolas en omgeving dood gaan aan kanker en dat die smeerpijperij van die raffinaderij daar verantwoordelijk voor is. Maar daar zijn door de opeenvolgende regeringen nooit maatregelen voor getroffen, bang als ze waren dat de uitbaters van die raffinaderij zouden vertrekken, omdat de kosten om die vuiligheid te verminderen te hoog waren. En dan vervolgt De Meza: ‘De gedachte was altijd dat, omdat we zo’n klein eiland zijn, onze vervuiling op wereldniveau niet significant van belang was. Bovendien was er nooit een druk op Aruba. Maar anno 2010 moeten we wel het milieu opvijzelen. Niet alleen voor

de toeristen of de rest van de wereld, maar ook voor onszelf. Als je bijvoorbeeld bij de hotels gaat zwemmen, dan voel je daar onder water het modderige zand. Dat zijn de gevolgen van slecht omgaan met het milieu’. Het ergste is dat die man niet wordt aangesproken op zijn oliedomme teksten en op deze manier probeert zand in de ogen te strooien van de Arubaanse bevolking. “Er was nooit druk op Aruba”, roept hij. Dat betekent dus dat een regering geen eigen verantwoordelijkheid hoeft te hebben om het eigen straatje schoon te houden, omdat er ‘nooit druk op Aruba was’. En dan komen ze pas in 2010 met, let op, plannen en geen maatregelen, terwijl er al jaren geleden tijdens de regering Eman-1 alle aanleiding was om maatregelen te nemen. Maar let op mijn woorden, de vervuilde zeebodem voor de grote hotels zal niet worden aangepakt en toeristen zullen met hun voeten in de drab blijven staan. Valero zal geen enkele maatregel nemen om de giftige uitstoot te verminderen en het aantal kankergevallen in San Nicolas en omgeving zal eerder toe- dan afnemen. Plannen en veel geraaskal, daar zullen we het als bewoners van dit eiland mee moeten doen. Want meer hebben onze regeerders niet in hun pakket. Ook al roept de regering dat ze ‘met een paar dingen’ bezig zijn om het milieu beter te beschermen. Nou, op die ‘paar dingen’ valt heel wat af te dingen.

Kwijtschelding invoerrechten Bonaire

DEN HAAG — De belasting op de invoer op Bonaire van bepaalde goederen die afkomstig zijn van Curaçao wordt tijdelijk kwijtgescholden. De overgangsregeling, geldig tot 1 januari 2011, is vandaag bekendgemaakt door minister Jan Kees de Jager van Financiën.

De regeling voorkomt een dubbele heffing in de periode dat de oude Antilliaanse regels nog gelden, schrijft de minister. “Deze dubbele heffing kan zich (...) voordoen bij de invoer op Bonaire van

goederen uit het vrije verkeer van Curaçao, waarvoor het invoerrecht en de omzetbelasting bij de eerste invoer op Curaçao zijn voldaan.” Per 1 januari 2011, als de nieuwe Douane en Accijns-

wet BES in werking treedt, komt een dubbele heffing niet meer voor. De kwijtschelding hoeft niet door de Tweede Kamer goedgekeurd te worden.

Eerder deze week heeft de commissie Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken de wet Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer behandeld. Tijdens het besloten overleg

werd onder meer gevraagd of Bonaire, St. Eustatius en Saba voldoende mankracht en expertise hebben voor de regelgeving op dit gebied, bijvoorbeeld bij het zorgen voor een eerlijke toekenning van woningen, de handhaving van milieu-eisen voor de olieterminals op Bonaire en Saba en de bescherming van de natuur op de eilanden.

Geen incidenten Regatta



De controles werden uitgevoerd door de Kustwacht in samenwerking met de Douane en de Koninklijke Marechaussee.

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De 43ste regatta van Bonaire is zonder bijzondere incidenten goed verlopen. Dat meldt de Kustwacht die tijdens de regatta-week aanwezig geweest met een cutter en een SuperRhib om samen met de politie, STINAPA, de Douane en de Koninklijke Marechaussee te zorgen voor de veiligheid van de scheepvaart en de gasten die gebruik maakten van de stranden op Bonaire.

De Kustwacht heeft in totaal 51 vaartuigen gecontroleerd. Er zijn vier processen verbaal uitgeschreven, onder andere voor het ontbreken van de juiste veiligheidsmiddelen aan boord. Er waren ook twee Search and Rescue-gevallen van boten die in de problemen kwamen en gesleept moesten worden. Ook de controles op de Seadoo's zijn goed verlopen. De bestuurders hebben zich netjes aan de regels gehouden.

De kustwacht blijft ook na 10 oktober 2010 haar taken uitvoeren voor de veiligheid van de kusten van de Nederlands Caribische eilanden. Voor noodgevallen blijft het alarm nummer 913. Dit nummer is gratis.

Ter ere van het 50-jarige bestaan van GEBE werden er discussies gevoerd over het bedrijf en over energieproductie in het algemeen. Brooks herinnerde de aanwezigen aan het verleden van het bedrijf, hij vertelde over

Felicitering voor politie St. Eustatius

ORANJESTAD — Quintin Rogers, voormalig politiechef op St. Eustatius, feliciteert de politiekorpsen van de BES-eilanden met de nieuwe status.

Rogers gaf ruim twee jaar leiding aan het politiekorps op St. Eustatius. In die periode is er volgens hem progressief en vooruitdenkend gehandeld en dit is vooral te danken aan de gemeenschap zelf. Hij kijkt uit naar een korps op Statia dat toegewijd zal zijn, integer en dat de best mogelijke politieservice zal verlenen. Rogers beseft dat het steeds complexer wordt om de gemeenschap tevreden te stellen. “We blijven ons inzetten door te luisteren, observeren, toenadering te zoeken en te communiceren met de gemeenschap om ervoor te zorgen dat we aan de behoefte kunnen voldoen en ondersteuning kunnen bieden.” Het korps zal zich moeten kunnen verplaatsen in de verwachte uitdagingen en positieve veranderingen kunnen alleen gerealiseerd worden met samenwerking. “Ieder van ons speelt hier een belangrijke rol in, dit resulteert in een model van dienstverlening dat gebaseerd is op toewijding, inzet en vooral integriteit.”

Teen Times Talent Showdown



Een van de groepen die vorig jaar meedeed aan de talentenshow.

PHILIPSBURG — De jaarlijks terugkerende talentenshow, Teen Times Talent Showdown 2010, wordt op zaterdag 27 november gehouden.

Het is de achtste keer dat de show wordt opgevoerd met verschillende middelbare scholen op St. Maarten en zowel individuele deelnemers als groepen krijgen de kans om hun kunsten te ver-

tonen en de concurrentie te bekijken. Teamcoördinator Michael Granger geeft aan dat het door de jaren heen steeds een uitdaging blijft om het concept als zodanig te handhaven, omdat ze te maken hebben met veel verschillende factoren. “We zijn erg blij dat we de show opnieuw kunnen opvoeren dit jaar.” De middelbare scholen gaan de strijd aan op het gebied

van dans, zang, drama en toespraken. De deelnemers kunnen meedoen in de categorie lied, dans, rap en modellenwerk. De regels en voorschriften zijn voor ieder onderdeel weer anders.

De Talent Showdown is de grootste talentenjacht van St. Maarten. Ieder jaar doen er ongeveer 3.000 mensen, met name jongeren, mee aan het evenement.

UTS neemt klanten ECC over

PHILIPSBURG — United Telecommunication Services (UTS) heeft een akkoord bereikt met de curator van East Caribbean Cellular (ECC) over het overnemen van de klanten van het inmiddels failliete bedrijf.

Operationeel manager van het Oost-Caribische gebied Glen Carty gaf gisteren aan dat de ongeveer 250 klan-

ten, die nog verbonden zijn aan ECC, naar het kantoor van UTS kunnen komen om dit proces af te ronden. Carty gaf aan dat ook de pre-paid klanten overgenomen kunnen worden, maar gezien het feit dat de abonnees een contract met ECC zijn aangegaan wordt hier de nadruk op gelegd. Hij vraagt deze klanten om hun laatste factuur van ECC mee te nemen om de overschakeling makkelijk-

ker te maken en stelt dat UTS niet verantwoordelijk is voor de openstaande facturen van de ECC-klanten, deze vallen onder de verantwoordelijkheid van de curator. UTS begint met een schone lei, aldus Carty. Als de klanten overgestapt zijn naar UTS krijgen zij een nieuw nummer. “We proberen waar mogelijk de laatste vier cijfers gelijk te houden”, aldus Carty.

De toekomst van energiewinning

PHILIPSBURG — Algemeen directeur van nutsbedrijf GEBE, William Brooks, moedigde de aanwezigen bij het GEBE Energy Symposium aan om deel te nemen aan de discussie over de toekomst van water- en energieproductie op het eiland.

De huidige positie en over de problemen die in de toekomst aangepakt moeten worden om de productie te kunnen waarborgen.

Brooks gaf aan dat de bevolking zich moet realiseren dat de vraag naar energie wereldwijd zal blijven toenemen. Als gevolg van de toenemende vraag worden bedrijven dus gedwongen om meer te leveren en dus uit te breiden. Dit levert soms hogere rekeningen op, aldus Brooks. GEBE moet gaan kijken naar alternatieve energievormen voor St. Maarten. “We moeten gaan kijken wat haalbaar

is voor St. Maarten”, aldus Brooks. “Er moet gekeken worden naar de kosten en de betrouwbaarheid. Ik hoop ook dat we snel een reactie krijgen van de eilandsregering over de voorgestelde tariefstructuren van GEBE.”

“Vooruitgang betekent dat er vragen gesteld moeten worden. We moeten kijken of het bedrijf de drie eilanden, St. Maarten, Saba en St. Eustatius, kan blijven voorzien van energie als wij als nutsbedrijf in handen blijven van de regering. Moeten we ons alleen richten op elektriciteit en water of moeten we ons ook fo-

cussen op de riolering en glasvezelinfrastructuur”, aldus Brooks. Waarnemend gezaghebber Reynold Groeneveldt gaf aan dat het thema van het symposium, het zoeken naar de beste energiemix, een belangrijk discussiepunt is voor St. Maarten en hij gaf aan dat dit passend was voor dit moment, nu St. Maarten op het punt staat een land binnen het Koninkrijk te worden. Hij benadrukte dat er centraal nagedacht moet worden over de mogelijkheden die er zijn en dat de bevolking zich bewust moet zijn van de ‘lucht die we ademen’ en het ‘water dat we drinken’.

Advertentie Curaçao

hunkemöller

Bodique

3e BH gratis*

Promenade Shopping Center
Van 1 t/m 27 Oktober 2010

*Geldt voor de gehele collectie. Laagst geprijsde artikel is gratis. Niet geldig in combinatie met andere acties en/of aanbiedingen.

Advertentie Curaçao

Deloitte.

Dutch Caribbean

Uitnodiging
Lezing belastingwet BES eilanden
22 oktober 2010

Gastpreker mr. Michael-Leo van Romondt
Senior-manager van de tax afdeling Deloitte Curaçao

Als vervolg op de succesvolle reeks lezingen op Curaçao en Aruba betreffende de laatste fiscale ontwikkelingen binnen het Caribische deel van het Koninkrijk der Nederlanden organiseert Deloitte wederom een lezing. Ditmaal op Bonaire omtrent de inmiddels definitief geworden belastingwetgeving die vanaf 1 januari 2011 op de BES eilanden zal gaan gelden.

Datum: Vrijdag 22 oktober 2010
Locatie: Divi Flamingo Beach Resort & Casino - Bonaire
Tijd: 15:00-17:00 met afsluitende borrel
Kosten: GRATIS aangeboden door Deloitte
Aanmelding: Desiree Herman, (5999) 433- 3349, dherman@deloitte.com

Deloitte Bonaire, St. Eustatius & Saba B.V.
Kaya Korona 5 - B
Bonaire, Dutch Caribbean
(5999) 521-1112 / (5999) 514-5858

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com

EENHEID
AA
HERSTEL

Advertentie Curaçao

PIANO'S

INKOOP, VERKOOP, SINDS 1970

YAMAHA
STUDIEPIANO
VOOR naf 3200

PRIVE PIANOLES
AAN VOLWASSENEN
EN SENIOREN.

SHOWROOMBEZOEK ALLEEN OP AFSpraak

muziek
sicking tel 4650133
6629944

Premier Rutte wil Nederland de hand reiken

DEN HAAG — Premier Mark Rutte wil met zijn kabinet van VVD en CDA de hand reiken aan de Nederlandse samenleving en zeker ook aan de oppositie in de Tweede Kamer. Rutte zei dat gisteren in zijn allereerste persconferentie als premier, nadat hij de sleutel van het Torentje en de voorzittershamer van de ministerraad van scheidend premier Jan Peter Balkenende had overgenomen.

Rutte wil een premier worden van alle Nederlanders. “Dat is mijn ambitie. Dit is een kabinet dat natuurlijk een politieke kleur heeft. Het is liberaal-confessioneel, met parlementaire steun van de PVV. Maar de ambitie is ook om buiten die coalitie Nederland de hand te reiken en de dialoog aan te gaan.” Rutte deed daarmee in zijn eerste publieke optreden als premier zijn best om het rechtse imago van zijn kabinet wat bij te stellen. Eerder deed zijn CDA-partner Maxime Verhagen dat al door te spreken van een centrumrechts kabinet. Rutte kampt met opmerkingen die hij begin september maakte, toen de besprekingen tussen VVD, PVV en CDA waren stukgelopen – al bleek dat achteraf maar tijdelijk. Rutte zei toen dat er een akkoord in de maak was waarbij rechts Nederland zijn vingers zou aflikken. Nu reikt hij nadrukkelijk de hand aan heel Nederland en ook aan de oppositie in de Tweede Kamer. Hij moet ook



De kersverse premier Mark Rutte kreeg gisteren de voorzittershamer van de ministerraad aangereikt door scheidend premier Jan Peter Balkenende.

wel, want er zijn genoeg dossiers waarin hij niet op steun van de PVV kan rekenen en dus op zoek moet naar alternatieve meerderheden. “We hebben de ploeg ook zo samengesteld: met mensen die dat kunnen, die met een open mind de Kamer tegemoet zullen treden.” Dan nog zal het wel eens voorkomen dat zijn kabinet geen meerderheid voor een voorstel vindt, voorspelt Rutte, al zal dat niet te vaak moeten gebeuren. Rutte had eerder op de middag met het tekenen van een aantal protocollen formeel de taken van Balkenende overgenomen. Rutte prees zijn voorganger uitgebreid. “We nemen afscheid

van een minister-president die acht jaar heel veel voor Nederland heeft betekend en onder zeer moeilijke omstandigheden het land heeft geleid. Ik heb daar groot respect voor, we nemen vandaag afscheid van een groot man.” Daarvoor had koningin Beatrix de nieuwe bewindslieden beëdigd, nadat die zelf in een constituerend beraad de laatste afspraken hadden gemaakt. Dag 1 van het kabinet-Rutte-Verhagen was dag 127 van de kabinetsformatie, de op twee na langste sinds de Tweede Wereldoorlog. Rutte is nu de eerste liberale premier in Nederland sinds Cort van der Linden in 1918 afzwaaide als voor-

zitter van de ministerraad. Hij is ook de eerste premier die de VVD in haar 62 jaar voortbracht. Zijn minderheidskabinet van VVD en CDA is voor parlementaire steun in de Kamer afhankelijk van de PVV van Geert Wilders. Dat die samenwerking gespannen kan worden, bleek gisteren meteen al. Wilders kondigde aan dat het kabinet een probleem heeft als het niet ‘met enthousiasme’ de afspraken uit regeer- en gedoogakkoord zal uitvoeren. Om daar zeker van te zijn had hij vorige week al een gesprek gevoerd met Gerd Leers, voordat die werd aangewezen als nieuwe minister voor Immigratie.

Specialisten: geen ranglijstjes meer

UTRECHT — Zorgverzekeraars moeten voortaan niet meer zomaar kwaliteitslijsten presenteren van ziekenhuizen. Dat heeft de Orde van Medisch Specialisten vandaag gezegd. Zorgverzekeraar CZ heeft vandaag een kwaliteitsranglijst gepresenteerd van ziekenhuizen die borstkankerczorg bieden. CZ vond vier ziekenhuizen zo slecht dat er in de toekomst geen contracten meer mee worden afgesloten.

De belangenvereniging van medisch specialisten zegt het een goede zaak te vinden dat zorgverzekeraars, zoals de overheid wil, juist contracten afsluiten met ziekenhuizen die kunnen aantonen goede zorg te bieden aan patiënten. Alleen moet dat dan wel gebeuren op basis van deugdelijke criteria, zegt de Orde. De specialisten vinden dat de normen van CZ niet deugen.

CZ stelt bijvoorbeeld dat een ziekenhuis minstens 150 borstkankeroperaties per jaar moet uitvoeren om genoeg ervaring te hebben. De verzekeraar zegt zich te

baseren op Europese richtlijnen. De specialisten stellen dat een ondergrens van vijftig ingrepen per jaar ook goed is. CZ zegt de ranglijst te hebben gepubliceerd omdat artsen en ziekenhuizen er maar niet in slaagden zelf kwaliteitscriteria op te stellen voor goede borstkankerczorg. De partijen zijn daarover al jaren in overleg. Gisteravond presenteerden de chirurgen plotseling wel een overzicht met kwaliteitsnormen. Ze willen de criteria in januari invoeren. CZ ziet in die actie een bewijs dat ‘de stok achter de deur’ die het bedrijf heeft ingevoerd, werkt. “Nu

lukt het de artsen plotseling wel om met criteria te komen”, zei een woordvoerder vandaag.

CZ kreeg vandaag een lawine van afkeurende reacties te verwerken, afkomstig uit de wereld van medici en ziekenhuizen. Zo waren er afwijzende reacties van de Nederlandse Vereniging van Ziekenhuizen en de ziekenhuizen die een negatieve beoordeling hadden gekregen. De Borstkankervereniging Nederland, die opkomt voor patiënten, vindt dat patiënten ongerust worden gemaakt door de berichten over slechte zorg. CZ kreeg eerder overigens bijval van de landelijke koepelorganisatie van patiëntenverenigingen NPCF. Ook minister Klink van Volksgezondheid vond dat de actie van CZ kan helpen om de kwaliteit van kankerczorg te verbeteren.

Verhagen: draagvlak Barendrechtters vraagteken

DEN HAAG — Maxime Verhagen, de nieuwe minister van Economische Zaken, vindt dat er ‘vraagtekens gezet mogen worden’ bij de mate van draagvlak in Barendrecht voor de opslag van CO2 onder de grond.

Verhagen zei dat gisteren in de marge van een bijeenkomst waarin minister Maria van der Hoeven het stokje overdroeg aan haar CDA-collega, die tevens vicepremier is van het nieuwe kabinet. Het kabinet vindt dat CO2-opslag over het algemeen mogelijk moet zijn, maar onder voorwaarden. Zo wordt er pas toestemming voor gegeven als er vergunningen

zijn verleend voor de bouw van een nieuwe kerncentrale. Ook moet er voldoende draagvlak zijn bij de bevolking van gebieden die voor de opslag zijn aangewezen. In het geval van Barendrecht twijfelt de minister hierover, maar hij stelde ook dat dit de komende tijd onderzocht moet worden. De plannen voor opslag in deze gemeente liggen gevoelig bij de bevolking. Mensen vrezen voor hun veiligheid en zijn bang dat hun huis in waarde daalt.

Van der Hoeven heeft zich altijd hard gemaakt voor de opslag van het broeikasgas in Barendrecht, die geldt als een proef en opmaat naar opslag in veel grotere vorm in

Groningen en Drenthe. CO2-opslag is onderdeel van doelstellingen om de opwarming van de aarde tegen te gaan. Door ondergrondse CO2-opslag in bijvoorbeeld oude gasvelden of onder de zeebodem komen de schadelijke stoffen niet in de atmosfeer. Vorige week eisten zowel Barendrecht als de provincies Groningen en Drenthe duidelijkheid over de plannen van het nieuwe kabinet. In de noordelijke provincies werden technische briefings voor gemeenteraden en provincies voorlopig stilgelegd. Over de situatie in Barendrecht zei Van der Hoeven eerder dit jaar al dat belangrijke besluiten genomen moeten worden door een nieuw kabinet.

‘Wilders zette niet aan tot haat’

AMSTERDAM — Geert Wilders heeft niet aangezet tot haat tegen moslims met uitspraken in onder meer de Volkskrant en De Pers. Het Openbaar Ministerie (OM) heeft vandaag betoogd dat geen van de uitspraken waarvoor de PVV-leider terechtstaat, voldoet aan alle criteria voor aanzetten tot haat.

Het OM heeft vrijspraak gevraagd voor dit onderdeel. Bij geen van de uitlatingen komt het OM tot de conclusie dat Wilders een ‘conflictueuze tweedeling’ schetst. Dat is een situatie waarbij moslims dusdanig in diskrediet worden gebracht dat andere groepen tegen hen in actie komen. Dat kan een bedreiging vormen voor de rust in de samenleving, aldus het OM. Het OM

heeft steeds de context van de uitlatingen mee laten tellen. De meeste uitspraken voldoen wel aan een aantal criteria, sommige zijn op zichzelf wel te zien als aanzetten tot haat. Maar telkens zorgde de context ervoor dat de uitlating toch niet strafbaar is, vinden de aanklagers Birgit van Roessel en Paul Velleman. Wilders zet bijvoorbeeld in een aantal uitspraken moslims tegenover de rest van de maatschappij. Uit de rest van de tekst wordt volgens het OM duidelijk dat wat hem dwarszit aan moslims, voortkomt uit de godsdienst islam. Het OM stelt dat dergelijke kritiek mag, als die gericht is tegen het geloof in plaats van tegen gelovigen. Afgelopen dinsdag vorderden de aanklagers al vrijspraak voor groepsbelediging.

DEN HAAG — De Italiaanse politie heeft afgelopen nacht in Milaan een 27-jarige Nederlander aangehouden die wordt verdacht van betrokkenheid bij de dood van een 27-jarige vrouw en haar 4-jarige zoontje. De slachtoffers werden vorige week donderdag dood aangetroffen in een woning in de Mandolinestraat in Rijswijk (Zuid-Holland). Ze waren door een misdrijf om het leven gekomen. Justitie in Nederland overlegt met de Italiaanse autoriteiten over de uitlevering van de man. De verdachte woonde in het huis waar de slachtoffers zijn gevonden. Hij zou de vriend zijn van de omgebrachte vrouw. Bij de aanhouding waren leden aanwezig van het rechercheteam van het korps

Haaglanden dat de zaak onderzoekt.

PANDORA™
UNFORGETTABLE MOMENTS

GIFT WITH PURCHASE FOR THE MONTH OF OCTOBER
RECEIVE A CERAMIC CUPCAKE JEWELRY BOX WITH YOUR PANDORA PURCHASE OF \$150, OR A CERAMIC CUPCAKE JEWELRY BOX AND APRON WITH YOUR PANDORA PURCHASE OF \$250.*
*GOOD WHILE SUPPLIES LAST. LIMIT ONE PER CUSTOMER.

Boolchand's Digital World

PANDORA™ STORE
PASEO HERENCIA NOORD, ARUBA
TEL: 297.586.5625

D'ORLAIN
FINE JEWELRY & WATCHES
THE JEWELRY CENTER, 90-92 L.G. SMITH BLVD. ORANJESTAND, ARUBA
TEL: 297.582.9544
FAX: 297.582.9664

HAVENSTRAAT #25, ORANJESTAD, ARUBA
TEL: 297.583.0147
FAX: 297.582.6440

Is looking for an energetic and enthusiastic person for this position:

Purchasing/Warehouse Coordinator

Purpose:

This job of this position is done for the purpose/s of ensuring that staff utilizes appropriate procedures and safe practices; preparing, receiving and evaluating quotations and recommending and/or awaiting bids for the purchase of equipment and supplies; and ensuring optimal utilization of personnel and other resources.

Responsible:

Working under limited supervision following standardized practices and/or methods; providing information and/or advising others; operating within a defined budget.

Requirements:

- At Least 5 years of actual experience
 - Driver's License a must
- Strong analytical and organizational skills
- High Degree of Integrity and Responsibility
- Knowledge of Mechanical, Technical, Electrical and HVAC machinery in general
 - Team worker and Excellent Communication skills
- Computer knowledge: MS Excel, MS Words and Quick Books

We offer a competitive Salary, a pleasant working environment and great opportunities for growth and learning different aspects of the Business.

Please send your application letter and resume to: vchristiaans@asap.aero

Attention of Mrs. V. A.R. Salie-Christiaans

Mugabe wil verkiezingen Zimbabwe

HARARE — De Zimbabweaanse dictator Robert Mugabe (86) wil halverwege volgend jaar verkiezingen houden, zo heeft hij vandaag op de nationale televisie bekendgemaakt.

Mugabe toonde zich gefrustreerd door de huidige strubbelingen met zijn coalitiepartner, premier Morgan Tsvangirai. Zijn premier boycot het wekelijks kabinetsseraad, omdat Mugabe niet had overlegd over de benoeming van enkele topambtenaren. Mugabe was in 2008 een samenwerking aangegaan met zijn rivaal Tsvangirai, na bloedige verkiezingen en zware druk van het Westen. Het coalitie-akkoord loopt over vier maanden af. Mugabe wil dat niet verlengen.

De Zimbabweaanse president wil volgend jaar een referendum houden over een nieuwe grondwet, die overigens nog opgesteld moet worden. Kort daarna zouden Zimbabweanen naar de stembus kunnen voor de verkiezingen. Mugabe is al president sinds 1987. Voordien was hij zeven jaar premier, de eerste sinds Zimbabwe onafhankelijk werd van Groot-Brittannië. Hij krijgt zware kritiek op zijn keiharde aanpak van blanken, waarvan hij de grond afpakte. Enkele jaren

geleden maakte Mugabe bovendien een puinhoop van de economie. In 2008 bedroeg de inflatie ongeveer 285.000 procent en moest de centrale bank briefjes van 10 miljard Zimbabweaanse dollar drukken. De laatste jaren gaat het economische gezien iets beter. In augustus stelde de kiescommissie nog dat Zimbabwe eigenlijk te arm is om verkiezingen te houden. Volgens voorzitter Simpson Mutambangwe van de kiescommissie moet er nog veel gebeuren voordat sprake kan zijn van transparante, eerlijke en geloofwaardige verkiezingen. Bij de verkiezingen in 2008 werd volgens waarnemers massaal gefraudeerd: stem-

men van overleden Zimbabweanen kwamen automatisch terecht bij de Zanu PF-partij van Mugabe. Dat er een nieuw grondwet moet komen, is voorgeschreven in het coalitie-akkoord. De onderhandelingen zijn echter vertraagd. Dit komt onder meer door geldgebrek en gekibbel over de samenstelling van de comités. Mugabe zei dat de resterende hoorzittingen over de grondwet snel afgerond moeten worden om de weg vrij te maken voor een referendum en verkiezingen. “Ik zie geen reden waarom dat niet zou kunnen. Dus, zijn jullie klaar voor verkiezingen?”, riep hij naar een menigte aanhangers die hem toejuichte.

Extra blauwhelmen naar grensgebied Sudan

NEW YORK — De komende weken zullen extra troepen van de Verenigde Naties naar de grens tussen Noord- en Zuid-Sudan worden gestuurd. De blauwhelmen worden ingezet in gebieden waar de spanning hoog is opgelopen, voorafgaand aan een referendum dat in januari gehouden moet worden.

Dat meldde Alain Le Roy, die leiding geeft aan de VN-vredesmissies, gisteren. Hij zei niet hoeveel militairen naar de grens gaan. De Zuid-Sudanese president Salva Kiir had de VN-Veilighedsraad gevraagd een bufferzone van meer dan 30 kilometer breed in te richten tussen

het noorden en zuiden. Volgens Le Roy is dat echter geen mogelijkheid, wegens de ‘beperkte capaciteit’ van de VN-missie in Sudan. In Sudan zijn momenteel 10.200 militairen van de VN gelegerd. Zij houden in de gaten of het vredesakkoord dat in 2005 gesloten werd, niet wordt geschonden. Het akkoord maakte een einde aan twintig jaar burgeroorlog, die aan twee miljoen mensen het leven kostte. Er werd onder meer afgesproken op 9 januari een referendum te houden over zelfstandigheid van het olie-rijke Zuid-Sudan. De Sudanese overheid lijkt er echter alles aan te doen om vertraging te veroorzaken. Onderhandelingen

voorafgaand aan het referendum liepen dinsdag nergens op uit. In Ethiopië werd onder meer gesproken over markering van de grens tussen noord en zuid, het delen van de olie-inkomsten en het burgerschap van noorderlingen en zuiderlingen die niet ‘op hun eigen helft’ wonen. Gevreesd wordt dat het zuiden zich eenzijdig zal losbreken van Khartoem als het referendum niet op tijd plaats heeft. Dat zou kunnen leiden tot een nieuwe burgeroorlog. De Sudanese president Omar al-Bashir liet dinsdag tevens weten de uitkomst van het referendum niet te accepteren als het zuiden kiest voor zelfstandigheid.

Eerste mijnwerkers Chili verlaten ziekenhuis



De Boliviaanse mijnwerker Carlos Soliz wordt door vrienden, familie en pers verwelkomt bij zijn huis nadat hij samen met twee collega's werd ontslagen uit het ziekenhuis.

COPIAPO — Drie geredde mijnwerkers hebben gisteren als eersten het ziekenhuis in de Chileense stad Copiapo mogen verlaten. De mannen vertrokken in een auto van de Chileense veiligheidsdienst, om door de menigte fotografen en cameramensen heen te kunnen manoeuvreren.

De kompels zijn in het ziekenhuis uitgebreid onderzocht. Degenen met de minste gezondheidsproblemen mochten naar huis, zo meldde de vice-directeur van het hospitaal, Jorge Montes. Zij vertrokken eerder dan gedacht. Aanvankelijk was gepland dat de

mijnwerkers 48 uur in het ziekenhuis moesten blijven. Enige tijd na het vertrek bij het ziekenhuis arriveerde Edison Pena thuis. Van hem was bekend dat hij elke dag kilometers door de gangen van de mijn rende om zijn conditie op peil te houden. Daardoor mocht hij waarschijnlijk snel weg uit het ziekenhuis. Pena werd als twaalfde gered uit zijn benarde positie. Hij werd bij thuiskomst feestelijk onthaald door de buurtbewoners, die met confetti gooiden. Zijn familie had een welkomstmaal klaarstaan dat bestond uit hotdogs. “Ik dacht niet dat ik het zou redden om

hier terug te komen, dus deze ontvangst kan ik bijna niet bevatten”, aldus Pena. De mijnwerkers zijn na hun redding overspoeld door aanbiedingen. Zo mag Pena meedoen aan de marathon van New York, omdat hij zo van hardlopen houdt. Daarnaast mag hij naar landgoed Graceland van de overleden zanger Elvis Presley. Pena vroeg om muziek van de zanger om de tijd in de mijn te doden. De mijnwerkers werden de afgelopen dagen gered uit een goud- en kolenmijn, waar ze na een instorting bijna tien weken vast zaten.

WASHINGTON — De Amerikaanse regering gaat in beroep tegen een uitspraak van een federale rechter in Californië, die eerder deze week bepaalde dat Washington een eind moet maken aan maatregelen tegen homoseksuele militairen. Dat heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Justitie gisteren laten weten.

De zegsman stelde dat in afwachting van de behande-

ling van de beroepszaak via juridische weg zal worden gevraagd voorlopig nog geen uitvoering te geven aan de uitspraak van de rechter. De betreffende rechter, Virginia Phillips, oordeelde dinsdag dat de Amerikaanse regering per direct een eind moet maken aan maatregelen tegen homoseksuelen en lesbiennes die voor het leger werken of werkten. Phillips stelde in haar uitspraak dat militairen die geschorst zijn wegens hun seksuele geaardheid, direct weer aan de

slag moeten kunnen, zonder verdere sancties. Phillips oordeelde vorige maand al dat homoseksuelen en lesbiennes in het Amerikaanse leger openlijk moeten kunnen uitkomen voor hun seksuele geaardheid. De huidige *don't ask, don't tell*-praktijk, waarbij militairen die op dezelfde sekse vallen dat geheim moeten houden, vormt volgens Phillips een schending van de grondwet van de Verenigde Staten. Het Huis van Afgevaar-

digden stemde in mei voor het afschaffen van *don't ask, don't tell*, dat in 1993 werd ingevoerd ten tijde van het presidentschap van Bill Clinton. Vorige maand strandde een voorstel voor het opheffen van de beperkingen voor homoseksuelen en lesbiennes in het leger in de Senaat. De huidige president Barack Obama wil met het aanpassen van het beleid niet overhaast handelen. Hij wacht het resultaat van een onderzoek af, dat in december gereed moet zijn.

Meer pornostudio's VS dicht na hiv-besmetting

LOS ANGELES — Steeds meer Amerikaanse pornostudio's besluiten te stoppen met filmen, nadat eerder deze week een acteur besmet bleek te zijn geraakt met het hiv-virus. Hustler Video en Digital Playground lieten gisteren weten voorlopig geen nieuwe producties meer te draaien.

“We zijn gestopt met onze producties”, zei Samantha Lewis van Hustler Video. “Er zullen waarschijnlijk nog meer bedrijven stoppen.” Vivid Entertainment en Wicked Pictures, twee van de grootste studio's, sloten eerder al de deuren. Alle acteurs die contact

hebben gehad met de besmette pornoacteur worden getest. Ook de mensen waarmee zij voor de camera seks hebben gehad zullen worden gecontroleerd. Het zal circa twee weken duren voordat duidelijk is of de man anderen besmet heeft. Het nieuws roept herinneringen op aan 2004, toen een hiv-golf de Amerikaanse pornoindustrie trof. Tot veertien mensen zouden toen geïnfecteerd zijn geraakt met het virus. Het laatste hiv-geval dateert van 2009. Toen testte een actrice positief. Bij het maken van pornofilms wordt veelal geen gebruik gemaakt van condooms.

‘VS walgen van bruto geweld Mexico’

WASHINGTON — De Verenigde Staten walgen van het brute geweld dat Mexicaanse drugskartels gebruiken. Dat zei de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Hillary Clinton, gisteren in een reactie op de recente aanval op een Amerikaanse toerist in de roerige grensregio tussen de Verenigde Staten en Mexico.

“Dit is een verschrikkelijke tragedie en we walgen er natuurlijk van. Net zoals we misselijk worden van het toenemende geweld in Mexico dat zich voornamelijk op onschuldige Mexicanen richt”, zei Clinton in een interview met de Amerikaanse nieuwscanaler ABC. De Amerikaanse toerist David Hartley werd

vanuit een boot neergeschoten toen hij met zijn vrouw op een jetski zat. Hij was aan het jetskiën op Lake Falcon, een meer dat op de grens tussen de Verenigde Staten en Mexico ligt. Vermoedelijk zit een drugskartel achter de aanval. Het lichaam van Hartley is nog niet gevonden. Mexicaanse autoriteiten maakten woensdag bekend dat een rechercheur die onderzoek deed naar de aanval, dood is gevonden. Zijn hoofd zou in een koffer zijn afgeleverd bij het Mexicaanse leger. In Mexico kwamen al 28.000 mensen om het leven bij drugsgelateerd geweld sinds de Mexicaanse overheid in december 2006 de oorlog verklaarde aan de drugskartels.

Brussel wacht op Romaverklaring uit Parijs

BRUSSEL — De Europese Commissie verwacht vandaag vóór middernacht antwoord van de Franse regering op het ultimatum dat zij op 29 september heeft gesteld naar aanleiding van het massaal uitzetten van Roma. De woordvoerder van eurocommissaris Viviane Reding (Justitie) heeft dat gezegd.

Frankrijk moest uiterlijk op 15 oktober duidelijk maken hoe en wanneer het zijn nationale wetgeving zal aanpassen aan de Europese regels over het vrije verkeer van personen en de regels tegen discriminatie. Anders begint het dagelijks bestuur van de EU een juridische procedure tegen Parijs. De Franse minister Eric Besson (Immigratie) liet eerder al weten dat zijn regering tegemoet zal komen aan het verzoek van Brussel. De kwestie leidde vorige maand tot een harde aanvaring tussen de Franse president Nicolas Sarkozy en de Europese Commissie.

Visit our website

AMIGOE.COM

BEZOEK ONZE STAND

bij

expocas

in

RENAISSANCE CONVENTION CENTER

Vrijdag 15 oktober: VIP event van 4 pm - 9 pm
Zaterdag 16 oktober van 12 pm - 8 pm
Zondag 17 oktober van 12 pm - 8 pm

WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

Scoge Pa Spaar!
WEB N.V. ELMAR FCCA

MSD

Professional Sales Representative

Merck Sharp & Dohme is a global health care leader with a diversified portfolio of prescription medicines, vaccines and consumer health products, as well as animal health products. Today, we are building a new kind of healthcare company - one that is ready to help create a healthier future for all of us. As part of our global team, you'll have the opportunity to collaborate with talented and dedicated colleagues while developing and expanding your career.

Our sales professionals are passionate about the work they do – bringing Merck's medicines, vaccines and other products to our customers around the world. We listen to our customers carefully to understand their needs, and strive to provide real solutions to help meet those needs.

Currently we are searching for qualified candidates to fill a **Professional Sales Representative** position open in the Aruba territory. This position is responsible for implementing sales and marketing programs in the assigned territory with the objective of increasing sales and market share.

Minimum Requirements:

- Bachelor's Degree, MBA or equivalent
- Previous medical sales representative experience preferred.
- Availability and willingness to travel
- Excellent oral and written communication in English.
- Knowledge of PC applications.
- Valid and active driver's license
- Demonstrated interpersonal and presentation skills.

We strive to create a working environment that rewards commitment and performance. As such we offer an excellent compensation and benefits package.

Qualified candidates may send resumes, with salary history, to: Angel.morandeira@merck.com

Merck is an equal opportunity employer, proudly embracing diversity in all of its manifestations

Earney Lasten behaalt doctoraat



ORANJESTAD — Earney Lasten heeft een doctoraat (PhD) in Hospitality Educati-

on behaald. Hij verdiepte zich tijdens zijn promotieonderzoek naar de wijze waarop kleine ei-

landen alternatieven kunnen vinden voor het toerisme als voornaamste bron van inkomsten. Lasten verdedigde onlangs met succes zijn dissertatie voor een commissie van de University of Central Florida. De titel van zijn dissertatie luidt 'A methodology for planning and designing staged-authentic heritage attraction in small island nations'. Hij vergeleek strategieën voor diversificatie in het Caribische Gebied, het Middellandse zeegebied en Oceanie. Lasten geeft momenteel les aan de Universiteit van Aruba. Binnenkort zal hij zijn dissertatie presenteren voor een lokaal publiek.

ORANJESTAD — Met als kledingvoorschrift Black & White dachten de genodigden voor de jaarlijkse gehouden 'exclusieve preview' van de kerstcollectie van Flora Market even op het verkeerde been te zijn gezet. De felle kleuren spatten gisteren in het tuin- en plantencentrum van de kerstbomen af. En wat blijkt; de genodigden dienen onbewust zelf als decor.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

"Het was mijn idee dat iedereen in het zwart en wit moesten komen", geeft Alex Heykoop, verantwoordelijk voor de inrichting van de kerstshows bij Flora Market, lachend toe. "Ik vond het leuk dat iedereen in gepaste kleuren zou komen. Zwart en wit is bovendien het thema van de kerstshow, omdat we met deze basiskleuren willen laten zien dat de kerstkleuren erbij veel mooier tot hun recht komen." Hij zegt dat, nadat de uitnodigingen waren verstuurd, veel mensen inderdaad dachten dat ze donderdag allemaal bomen met zwart en witte ballen te zien zouden krijgen. "Het was ook een verrassing toen iedereen hier zag dat er wel veel kleur is gebruikt."

Genodigden liepen gisteren door een enigszins sobere ingang met aan weerszijden kale kerstbomen en zwarte wanden waarop enorme schaakborden compleet met schaakstukken te zien waren. Eenmaal binnen werden ze overspoeld met glinsterend goud, koper en een middenkamer geheel in het kerstrood waarin een grote rode vleugel direct opviel. Heykoop vertelt dat hij zeven weken geleden met het idee kwam om een vleugel in de kerstshow te plaatsen. "Op dat ogenblik waren onze eigenaar en manager in Ne-

Felle kleuren in de kerstboom



Foto: Sharina Henriquez

Wie de kersttrend van Flora Market wil volgen, tuigt de kerstboom op met ballen en andere decoraties in felle kleuren groen en fuchsia.

derland en die hebben heel oud barrel op kop getikt en laten opknappen en rood laten spuiten. Het instrument is gisteren aangekomen en vandaag gestemd. Dus allemaal net net."

Felle kleuren

Wie door de hoofdingang de kerstshow van Flora binnenloopt, ziet niet direct de nieuwe trends voor dit jaar. Die kerstdecors staan aan de zijkant, in het rechterdeel van de winkel op weg naar de kassa's. Het is het witte deel van de show met felle kleuren, witte (nep) kerstbomen en plastic sneeuwvlokken. Limoengroene ballen, vogels, grote fuchsia bloemen en vlinders steken af op de witte takken. Het zijn deze opvallende kleuren gecombineerd met parelmoer, zegt Heykoop die de nieuwe trend voor deze kerst vormen. Het groen en wit was al enigszins vorig jaar te zien; echt nieuw

dit jaar in de kerstversiering is fuchsia, legt hij uit. "Het is een beetje anders dan de traditionele kleuren, maar ik denk dat het heel populair op het eiland gaat worden, omdat de mensen hier erg houden van frisse kleuren. Dus ik verwacht er veel van." Op de internationale kerstbeurzen wordt de roze kleur overigens gecombineerd met paars, zegt Heykoop. "Maar dat is hier op het eiland de kleur van de dood, dus dat verkoopt niet echt. Wij hebben dan ook gekozen voor de combinatie met andere kleuren." Heykoop heeft al veel reacties gekregen op de nieuwe kersttrend. "De mensen zijn er dolenthousiast over. Dat had ik ook wel verwacht, omdat het heel nieuw is." En inderdaad, de genodigden laten zich uitgebreid fotograferen bij de witte met fuchsia bomen. "Alvast voor een mooie kerstkaart", zegt een bezoeker.

Uilen

Rijen witte sneeuwuiltjes trokken ook veel aandacht gisteren. Ze toveren op gezichten van kinderen én volwassenen vertederde blikken. De uiltjes waren vorig jaar al in de collectie van Flora Market te zien, maar zijn dit jaar opnieuw een hit. "Het is een redelijk nieuw item, je kan er je boom mee vullen in plaats van met ballen en ze zijn zacht en aaibaar", verklaart Heykoop de populariteit van deze kerstdecoratie. Voorlopig blijft de sneeuwuil nog wel in het assortiment. Maar volgende jaar krijgt deze niet meer zo'n prominente plek. Want de nieuwe trends dienen zich al aan. Heykoop: "We zijn er al mee bezig, maar ik wil ze nog geheim houden." Of de nieuwe trends dan weer een leuk beestje in het verschiep hebben, wil hij niet zeggen. "Maar een beestje zit er meestal wel in, ja."



ORANJESTAD — Liefhebbers van oude foto's van Aruba en nieuws uit de periode tussen 1943 en 1985, toen Lago de scepter zwaaide over de raffinaderij in San Nicolas, hebben een nieuwe vraagbaak. Ongeveer 840 edities van Aruba Esso News, de

bedrijfspublicatie van Lago, zijn verkrijgbaar op de website van The Digital Library of the Caribbean (dLOC). In samenwerking met Biblioteca Nacional Aruba heeft dLOC deze edities gedigitaliseerd. dLOC geeft vrij toegang tot gedigitaliseerde

versies van onderzoeksmateriaal dat doorgaans bewaard wordt in archieven, bibliotheken en privécollecties. Wie urenlang wil grasduinen in een belangrijk stuk twintigste eeuwse geschiedenis van Aruba, kan terecht op Dloc.com.

Golftoernooi voor Fundacion Cas Animal

ORANJESTAD — Golf liefhebbers zijn uitgenodigd om zaterdag vanaf twaalf uur middags mee te doen aan het tweepersoons scramble-toernooi op de golfbaan van Tierra Del Sol.

Het toernooi zou aanvankelijk op 4 oktober worden gespeeld, maar toen strooide zware regenval roet in het eten.

Deelname kost 85 dollar per persoon. Dat is inclusief de toegang tot het hap-

py hour na het toernooi, bij het zwembad van Ventanas Del Mar. Inschrijven kan door te bellen naar de pro shop van Tierra Del Sol op 586-0978 of door een mail te sturen naar adam.williamson@tierradelsol.com.

Het happy hour is tussen zes en acht uur 's avonds en is voor iedereen toegankelijk tegen een entreeprijs van 35 dollar. Eenmaal binnen is er een open bar en de snacks zijn gratis. Iedereen krijgt een loterijkaart waarmee ze kans maken

op aantrekkelijke deурprijzen. Dansschool Pachanga verzorgt de entertainment. Alle opbrengsten van de avond gaan naar Fundacion Cas Animal, een lokale NGO die zich inzet voor het welzijn van alle dieren op het eiland.

Dit is het tweede jaar dat Tierra Del Sol en Fundacion Cas Animal dit evenement organiseren om fondsen te werven. Voor meer informatie kan worden gebeld met Kiki Arndt van Cas Animal op 742-8732 of 565-2130.

Sheila Werleman opent kinderboekenfestival

ORANJESTAD — Het jaarlijkse kinderboekenfestival, dat vrijdag 5 november van start gaat in Centro di Bario Tanki Leendert, zal worden geopend door illustrator Sheila Werleman.

De opening vindt plaats tussen vier uur 's middags en de eerste avond duurt tot zeven uur. Het doel van het festival is om jonge lezers in contact te brengen met auteurs en hun boeken, om zo meer plezier te scheppen in het lezen. In de week van 8 tot en met 12 november trekken schrij-

vers en illustratoren langs verschillende basisscholen om kinderen te vertellen over hun werk. Onder hen is Werleman.

Na elf jaar bij Directie Onderwijs te hebben gewerkt, zette zij haar eigen grafisch design-bedrijf op, gericht op illustraties voor kinderen. Daarbij helpt zij ook lokale kunstenaars om werk voor kinderen te maken. Begin dit jaar bracht zij de eerste editie uit van het kindertijdschrift 'Cleconchi'. Werleman illustreerde haar eerste kinderboek 'Kitrin di Florin' voor auteur Eve-

line Ruiz-Croes. Daarna tekende zij de plaatjes voor 'Si bestia por a papia' van Jacques Thônissen en 'Landa Lily' van Mili Arends. Werleman werkt nu aan illustraties voor een boek van Mercedes Petrochi over een dierenfeest. Het thema dit jaar van het kinderboekenfestival is 'beweeg je handen, teken en zie het verhaal'. Meer informatie over het festival is te vinden op de website van de bibliotheek, biblioteca.arubabohost.com. De bibliotheek is telefonisch bereikbaar op nummer 582-1580 of 582-6924.

Ezelkalender te koop



Foto: Luc Peuk

Desiree Eldering van Ezelopvang Aruba (links) reikt Tica Basha Bao de eerste ezelkalender uit.

ORANJESTAD — Ezels en hun habitat zijn geportretteerd op de eerste ezelkalender 2011. De kalender is vanaf nu te koop en de opbrengst komt geheel ten goede aan de Arubaanse ezelopvang. Elk van de twaalf pagina's bevat een grote foto van een

ezel en toont een aantal belangrijke data in die maand. Op de pagina is ook genoeg ruimte overgelaten om aantekeningen te maken. De kleurrijke foto's zijn allemaal op Aruba gemaakt en laten zien hoe ezels hier op Aruba in hun habitat wonen. De ezelopvang is er in ge-

slaagd om voor elke maand een sponsor te vinden. Desiree Eldering, vicevoorzitter van de ezelopvang, reikte het eerste exemplaar uit aan de bekende presentatrice Tica Basha Bao. Dat gebeurde tijdens een live uitzending van Nos Mainta op TeleAruba. De kalender

kost 25 florin en is op meerdere locaties verkrijgbaar. Natuurlijk bij de ezelopvang zelf, maar daarnaast ook bij En Vogue Coiffures, Bestial, Home & Nature en dierenarts Contreras. Op de drukere winkeldagen zal er ook een verkoopstand worden ingericht bij Superfood.

SAC op bezoek bij minister

ORANJESTAD — Met nog een maand te gaan voor de officiële start van het carnavalseizoen 2011 bracht de leiding van Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) een bezoek aan Cultuur-minister Michelle Winklaar (AVP). Tijdens hun gesprek kreeg

SAC van de minister het verzoek om het thema van het komende jaar te richten op het 25-jarig jubileum van de Status Aparte van Aruba. Volgens de minister kan een nadruk op de geschiedenis, cultuur, flora en fauna en tradities van het eiland

wellicht leiden tot meer creativiteit en minder dure en extravagante uitingen. Hierdoor kunnen bijvoorbeeld de kinderoptochten qua deelnemersaantallen groeien. Op hun beurt gaf SAC aan de minister te kennen dat zij een verbod

wil zien op schuimspruitbussen. Deze zouden schade aan auto's toebrengen en deelnemers storen. De stichting gaf ook aan dat Calypso Contest in Joe Laveist Sport Park zal plaatsvinden, indien de renovatiewerkzaamheden van dat stadion zijn afgerond.

Lopen met een witte stok



WILLEMSTAD — Pro Bista, de stichting voor blinden en slechtzienden, organiseerde gisteren een workshop voor haar cliënten waarin geleerd werd met een witte stok te lopen. De witte stok met rode banden wordt door visueel gehandicapten gebruikt om andere mensen te attenderen op hun beperking. Vandaag is het de Internationale Dag van de Witte Stok, een dag waarop speciaal wordt stilgestaan bij de mobiliteit van slechtzienden in het openbare leven. Deze dag werd in de jaren '80 uitgeroepen in Europa. Toch gebruiken veel blinden en slechtzienden op het eiland deze stok niet. Ze zijn bang slachtoffer te worden van overvallers, omdat ze met deze witte stok te herkennen zijn als kwetsbaar en dus een makkelijk doelwit vormen. Pro Bista, dat in augustus haar 10-jarig jubileum vierde, probeerde middels een workshop de cliënten iets vertrouwerder te maken met de witte stok. Een alternatief voor dit hulpmiddel is een geleidehond. Hiervoor bestaat het project 'Guiding Angels' op Curaçao.

DAE morgen voor eerst naar Panama

WILLEMSTAD — De vliegmaatschappij Dutch Antilles Express (DAE) laat weten dat Panama de tweede bestemming is die dit jaar door de maatschappij is ingevoerd. De eerste was Cartagena. De twee uur durende inaugurele vlucht naar Panama zal morgen met genodigde plaatsvinden.

Marketing-manager van DAE, Steve Sloop, laat weten dat officieel de eerste commerciële vlucht afgelopen zaterdag heeft plaatsgevonden. "In verband met de viering rond 10-10-10 leek het ons beter om de inaugurele vlucht dit week-einde in te plannen. DAE heeft dit jaar haar vijfjarig bestaan gevierd en in dat kader worden de eerste vijf vluchten tegen een prijs van 555 gulden per ticket aangeboden", aldus Sloop. De wekelijkse vluchten naar Panama worden met een Fokker 100 – bestemd voor 100 passagiers – uitgevoerd 's maandags om 17.00 uur en 's zaterdags om 8.25 uur. Sloop laat weten dat de maatschappij vanaf mei vorig jaar bezig was om deze bestemming te realiseren. "We kregen in eerste instantie de vraag van klanten waarom wij Panama niet in onze bestemmingen hadden, om vervolgens, in mei van vorig jaar, met een

voorstel benaderd te worden. Uiteraard is er toen gekeken naar de vervoersstromen en de cijfers om in oktober daadwerkelijk naar Panama af te reizen voor onderzoek. Wij hebben afgelopen januari officieel de autoriteiten aldaar benaderd om een vergunning. Deze werd in juni verstrekt en vanaf toen zijn er marketing-acties gevoerd om de bestemming te promoten. We zijn nu bezig met de Panamese vliegmaatschappij Copa Airlines om een interline-agreement af te sluiten. Dit zal op korte termijn gerealiseerd worden", aldus Sloop. De marketing manager onderstreept het belang van de overeenkomst door aan te duiden dat de passagiers op deze wijze de mogelijkheid krijgen om in Panama over te stappen, om vervolgens met Copa Airlines door te vliegen naar een willekeurig Zuid-Amerikaans land. "Copa heeft ook

een dochteronderneming in Colombia en vliegt op alle grote steden in dat land. Wij hebben nu vier maal per week vluchten naar Bogota en Cartagena en door deze samenwerking zou onze aanwezigheid in Colombia verdere verdere worden", aldus Sloop. De focus van DAE ligt voornamelijk op het Caribisch gebied en Zuid-Amerika. Sloop laat weten dat tot het eind van het jaar verschillende aanbiedingen zullen worden gedaan naar aanleiding van de viering van het vijfjarig bestaan. "Vanaf vandaag wordt het nieuwe tarief ingevoerd voor Valencia in Venezuela. Men kan nu vanaf 250 gulden heen en terug vliegen. Dit tarief is overigens blijvend", aldus Sloop.

Helpt U ons Helpen?
SEPTEMBER
Collectemaand!

Bankrekeningen van PWF
MCB 25211800 - RBTT 10322787
BDC 15547301 - Girobank N.V. 524808
ORCO Bank N.V. 10674790195
SFT Bank N.V. 5934400011



Advertenties Curaçao

McCHICKEN®
BEFORE ~~f 3.75~~
f 3.50

Small prices

CHEESEBURGER
McNUGGETS® 4 PIECES
SMALL FRIES
SMALL DRINK
CARAMEL SUNDAE

BEFORE ~~f 2.50~~
f 2.00 each

©2010 McDonald's Corporation

Stankoverlast in fractiekantoren

WILLEMSTAD — Telefoonlijnen die het niet doen en een stank die de indruk geeft van een kapotte riole-ring. Dat is de situatie waarmee de fracties van FOL en PAR te maken hebben in de fractiekantoren waar ze moeten gaan zitten.

Met het aantreden van de nieuwe Staten voor het land Curaçao is er ook een verandering gekomen in de huisvesting van de verschillende Statenfracties. De fracties van PS, MFK, MAN en PNP zitten in het oude hoofdgebouw van de Bank van de Nederlandse Antillen. PS is op de derde verdieping ge-

huisvest, MAN en PNP samen met een deel van het griffiepersoneel op de tweede verdieping en MFK op de eerste verdieping. De fracties van PAR en FOL verhuizen naar het tweede voormalige gebouw van de Bank van de Nederlandse Antillen, het La Bonanza-gebouw. Maar voor-

dat er nieuwe afspraken over de huisvesting zijn gemaakt is voor de PAR geen probleem. Alleen over de manier waar-

men intrekken moet er het een en ander worden gerepareerd. De telefoonlijnen doen het niet goed en ook hangt er een stank in het gebouw. PAR-voorzitter en Statenlid Glenn Sulvaran zegt dat afgesproken is met Statenvoorzitter Ivar Asjes dat de problemen worden opgelost. "Hopelijk is dat dit weekeinde al gebeurd", aldus Sulvaran. Dat er nieuwe afspraken over de huisvesting zijn gemaakt is voor de PAR geen probleem. Alleen over de manier waar-

men intrekken moet er het een en ander worden gerepareerd. Er stond vermeld dat het twaalf in plaats van elf leden moeten zijn. Gevolg hiervan had kunnen zijn dat er geen quorum was voor de vergadering. Hij beschuldigde de PAR hiervan, die op die manier een poging zou hebben gewaagd om te voorkomen dat het land Curaçao een nieuwe regering zou krijgen.

'Eilandsraad had fouten Reglement van Orde moeten zien'

WILLEMSTAD — Het Reglement van Orde voor de Staten van Curaçao werd door de voormalige Eilandsraad van Curaçao goedgekeurd.

Dat PS-Statenlid Helmin Wiels de Staten van de Nederlandse Antillen en vooral de PAR-fractie de schuld geeft van fouten die in het

Reglement van Orde staan klopt niet, zegt PAR-Statenlid Glenn Sulvaran. Sulvaran vraagt zich af waarom Wiels de fouten niet heeft gezien toen het Reglement van Orde door de Eilandsraad werd behandeld. Dat Wiels de schuld legt bij de Staten van de Nederlandse Antillen is volgens Sulvaran ook een bewijs dat de PS-leider de procedures

niet begrijpt. "De Eilandsraad waar Wiels deel van uitmaakte heeft zelf deze fout begaan, maar nu wil Wiels de schuld bij een ander leggen." Wiels beweerde tijdens de eerste Statenvergadering van land Curaçao afgelopen zondag, dat er opzettelijk fouten zijn gemaakt in het Reglement van Orde over het aantal leden dat nodig is om een quo-

Zaaien voor de toekomst



Foto: Edsel Srimbo

WILLEMSTAD — In het kader van de Wereldvoedseldag morgen, werden vandaag al verschillende activiteiten georganiseerd. Zo zaaiden leerlingen van het St. Antoniuscollege zaadjes voor nieuwe plantjes.

Wereldvoedseldag is de verjaardag van de voedsel- en landbouworganisatie van de Verenigde Naties. Er wordt specifiek aandacht gevraagd voor de voedseltekorten in grote delen van de wereld

en het verspillen van eten elders. Het programma op Curaçao werd georganiseerd door Seda, Komishon Agrikol, Plataforma Agrario Nashonal, Fundashon Sabaneta en Fundashon Kohehe. Bij

landhuis Sabaneta werd symbolisch een stukje terrein omgeploegd, in de bibliotheek vond vanmorgen een lezing plaats, was er een opvoering van Grupo Kara en werd een cd getoond met tips over het planten. Vanmiddag werd bij Seda aan de Seru Fortunaweg een kas geopend, die vernoemd is naar wijlen Eugene Godfried.

Vanmiddag vond tevens de proclamatie plaats van de Week van de Natuur. Dat is elke derde week van oktober en het is een initiatief van de Milieuraad. Er worden deze week onder andere bomen geplant door kinderen. De proclamatie vond plaats in het kantoor van minister Jacinta Constancia van Gezondheid, Milieu & Natuur.

Parade voor preventie

WILLEMSTAD — In het kader van de Internationale Week van de Brandpreventie organiseert het brandweerkorps Curaçao verschillende activiteiten. Vanmorgen reden de wagens van het korps in parade, met zwaailichten en sirenes, langs kazernes en wijken. Maar in plaats van het uitrollen van de brandslangen, deelden de brandweerlieden folders uit met tips over het voorkomen van brand. Vaak ontstaat brand door onvoorzichtigheid, maar ook door onwetendheid.

"Brandende kaarsen", noemt voorlichter Edmiro Anita als een van de meest voorkomende oorzaken. "Kaarsen worden hier vaak gebrand: om religieuze redenen, om muggen te verjagen of om het lekker te laten ruiken. Maar vaak vergeten mensen de kaarsen te doven als ze weggaan."

Ook ventilatoren die niet worden uitgezet bij het weggaan zijn oorzaken van brand. "Met name als ze ouder zijn is de kans groter dat de motor vastloopt en dan raakt de fan

oververhit." Als er dan iets brandbaars in de buurt is, tapijt of vitrage of gordijnen, dan ontstaat er zo brand. Verder vergeten mensen ook vaak het fornuis uit te draaien of de stekker van een strijkijzer uit het stopcontact te halen. "Daarom moet je alles dubbel checken voor je uit huis gaat", zegt Anita. De reacties van het publiek op de preventieactie zijn erg enthousiast. "Wij willen de folders uitdelen, maar de mensen komen zelf al naar

ons toe. Ze waren zo op en we moesten meteen nieuwe folders laten maken." Ook de gratis brandpreventieworkshop van vanmorgen zat direct vol en er moesten belangstellenden teleurgesteld worden. Het brandweerkorps is met de toevoeging van twee nieuwe wagens volgens Anita weer goed op sterkte.

Ook wordt gewerkt aan uitbreiding van de mankracht, met zowel professionelen als vrijwilligers.

ArkeFly vijf jaar jong!

Boek nu en ontvang een ArkeFly kofferriem!

ArkeFly 5 jaar

World of TUI

Vijf jaar jong!

3-gangen keuzemenu voor slechts fl. 49,50 p.p. Kies het voor-, hoofd- en nagerecht waar jij het meest zin in hebt.

Fort Nassau RESTAURANT

Het prachtige uitzicht is inbegrepen!

Bel voor informatie en reserveringen 461 3450 of bezoek onze website: www.fortnassau.com

Controle op auto's en politie

WILLEMSTAD — De politie controleerde gisteren aan de Sta. Rosaweg op het naleven van de verkeersvoorschriften en op geldige verblijfsvergunningen.

42 auto's werden aangehouden en 18 bekeuringen uitgeschreven. 13 buitenlandse werden aangehouden,

vier van hen konden alsnog een geldige verblijfsvergunning tonen. De rest is overgebracht naar de illegalenbarak en zal worden uitgezet. Het betreft drie vrouwen en zes mannen, afkomstig uit Jamaica, Ecuador, Venezuela, Suriname en de Dominicaanse Republiek.

Herdenkingsmunt tijdelijk uitverkocht

WILLEMSTAD — Het enthousiasme, waarmee is gereageerd op het uitbrengen van de herdenkingsmunt in het kader van het afscheid van de Nederlandse Antillen, heeft ertoe geleid dat de eerste zending munten is uitverkocht, dat laat de Centrale Bank weten. De Bank zal vanaf woensdag

20 oktober een nieuwe zending munten te koop aanbieden. De munt kost 75 gulden en is verkrijgbaar bij de kasafdeling van de Bank van de Nederlandse Antillen. De kas is geopend tussen half negen en half twaalf 's ochtends en 's middags van half twee tot drie uur (op vrijdag tot half drie).

WILLEMSTAD — Waarnemend directeur van het Curaçao Tourist Bureau (CTB), Hugo Clarinda, laat weten dat er de afgelopen drie tot vier maanden een toename van klachten is van toeristen omtrent diefstal en inbraak in gehuurde auto's. "We krijgen nu wekelijks meerdere klachten binnen en daar moet nu echt wat aan gedaan worden. We hebben al meerdere gesprekken gevoerd met de volgende partijen om te komen tot een oplossing: Servizio di Kontrol i Siguridat (SKS), politie, hotelvereniging Chata, duikscholen en autoverhuurbedrijven.

Clarinda laat weten dat er vooralsnog gekeken wordt hoe het probleem aangepakt kan worden en geeft aan dat er waarschuwbordjes op afgelegen stranden geplaatst zullen worden. "Uit de klachten blijkt dat voornamelijk op afgelegen stranden dit soort incidenten plaatsvinden. Er wordt ingebroken in de huurauto's waarbij

spullen van toeristen, zoals camera's, worden meegenomen. Verder worden er op het strand ook tassen en spullen gestolen. Toeristen gaan soms naar stranden waar over het algemeen weinig mensen van de bevolking naartoe gaan en waar geen toezicht is. Tevens zijn er afgelegen duiklocaties en we zien dan ook dat ook duikers

hier last van hebben", aldus Clarinda. Don Werdekker, directeur van Chata, laat weten dat de politie met een inventarisatie bezig is van het aantal incidenten. "De politie van Curaçao is in regio's opgedeeld en we hebben onlangs met de politie van Westpunt een gesprek gehad. De politie is nu per regio met inventarisatie bezig. Wij als hotelvereniging hebben zelf niet echt een toename kunnen constateren, maar krijgen de klachten van het CTB door. Incidenten gebeuren natuurlijk overal ter wereld. Wij verkopen Curaçao als bestemming en product en het is natuurlijk van belang dat de toerist de publieke baaier op een verantwoorde manier moet kunnen bezoeken. Wij

geven in samenwerking met het CTB een folder voor toeristen uit, waarin een nummer speciaal voor toeristen in nood vermeld staat. De folder geeft allerlei algemene informatie en tips waar men als toerist op kan letten. De folders worden via autoverhuurbedrijven verstrekt", aldus de Chata-directeur. Werdekker geeft aan dat er verschillende initiatieven zijn waarbij bepaalde stranden, zoals Piscadera en in het verleden Jan Thiel, door securitybedrijven bewaakt worden. Verder zou er in het komen tot een oplossing ook cameratoezicht geopperd zijn. De woordvoerder van de politie, Reggie Huggins, geeft aan dat de cijfers tot en met augustus geen toename

laten zien van atrako's. In de maanden juli en augustus is er zelfs sprake van een afname. De cijfers over de maand september zijn nog niet binnen. De politie heeft het CTB gevraagd om middelen en mankracht beschikbaar te stellen voor een gezamenlijk surveillance-project, omdat zij zelf te kampen hebben met een tekort aan middelen en personeel. "Het CTB is hier niet mee akkoord gegaan en vandaar dat wij nu op eigen initiatief de preventieve patrouilles in bepaalde regio's hebben versterkt. De atrako's zijn dit jaar in vergelijking met het jaar daarvoor afgenomen. Alleen de eerste twee maanden van dit jaar lieten een lichte stijging zien", aldus Huggins.

Gevaarlijke situatie

31 gevallen van illegaal aftappen stroom



WILLEMSTAD — Controleurs van Aquallectra bezochten gisteren Fuik en Seru Grandi en stuitten daar op tientallen gevallen van het illegaal aftappen van stroom en water. Hier-

bij was soms sprake van gevaarlijke situaties. Op een veld waar kinderen spelen wordt gewaarborgd door gebruik te maken van deskundige en ervaren mankracht voor de uitvoering van de activiteiten. Het programma van Fundashon Formashon Awe Progreso Mayan omvat opvang, vorming, begeleiding en psychosociale hulp voor schoolgaande kinderen in de leeftijd van 6 tot en met 18 jaar in naschoolse uren. De stichting stelt zich ten doel: het voorkomen van leerachterstanden door huiswerkbegeleiding en het inhalen van leerachterstanden; het verhelpen van psychosociale problemen bij de kinderen door inzet van maatschappelijk werkers, psychologen en pedagogen en het verbeteren van de ouder-kind relatie door middel van opvoedingsondersteuning aan de ouders.

woordvoerder Sharo Bikker. Ze wijst tevens op het feit dat het stelen van stroom kan leiden tot kortsluitingen, waardoor de stroomvoorziening in de hele wijk uitvalt.



Op Seru Grandi werden veertien plekken gelokaliseerd waar stroomkabels van huis naar huis liepen of waar direct elektriciteit van een mast werd afgetapt. Op Fuik waren dat zeventien

plekken en werden zeven gevallen van illegaal waterverbruik aangetroffen. Behalve een boete, die kan oplopen tot 1000 gulden, zullen de gebruikers ook een naheffing krijgen. Ver-

der controleerden de medewerkers ook op de Seru Loraweg en de Brazilweg. De controles op illegaal verbruik vinden regelmatig plaats en gaan gewoon door, aldus Aquallectra.

CVV breidt uit

WILLEMSTAD — De Curaçaoese Vastgoed Vereniging (CVV) heeft met Century 21 een nieuw lid. Century 21, een makelaarsfranchise uit de Verenigde Staten, is nu zo'n twee jaar actief op Curaçao en heeft – met Stef Nas als manager – ondertussen een plek veroverd op de Curaçaoese vastgoedmarkt. De CVV bestaat nu uit dertien leden, waaronder makelaars, taxateurs en projectontwikkelaars.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 crt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

AMIGOE.COM
New on the island?
Check out our English website for information about our people, culture and entertainment at
www.amigoe.com/english

Donaties voor verschillende stichtingen

Amfo-project met Children Welfare Foundation

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Mede-Financierings Organisatie (Amfo) doet dit jaar een speciaal project samen met de Children Welfare Foundation. Door de samenwerking is het mogelijk geworden om twee busjes te financieren voor Fundashon Kontakto.

Andere stichtingen die worden ondersteund, zijn: Fundashon Kompa Nanzi (inrichten en verbouwen van keuken), Fundashon Formashon Awe Progreso Mayan (aanschaf inventaris en materiaal) en Fundashon Pelikino (drukken kinderboekje). Gisteren werd een cheque van bijna 82.000 gulden uitgereikt aan Fundashon Kontakto. De stichting heeft twee arbeidstrainingcentra, waar volwassenen met een lichte tot matige verstandelijke beperking arbeidstraining krijgen. Een deel van hen heeft na de training de mogelijkheid om onder begeleiding te gaan werken op een werk- of stageplek buiten de trainingcentra. Om een flexibele inzet mogelijk te maken zijn deze twee busjes voor Fundashon Kontakto onontbeerlijk. Een andere cheque, van 20.000 gulden, ging naar Fundashon Kompa Nanzi, die doet aan opvang, vorming, begeleiding en psychosociale hulp voor schoolgaande kinderen in de leeftijd van 6 tot en met 13 jaar in naschoolse uren. De doelgroep bestaat uit 95 kinderen, afkomstig uit de wijken Buena Vista en Sta. Rosa en omgeving. De kinderen komen uit een overwegend kansarme omgeving, waar de ouders niet over de materiële en/of immateriële middelen beschikken om het kind in zijn ontwikkeling te stimuleren. Ook is rekening gehou-

den met de belemmerende factoren, die deelname aan het programma verhinderen, zoals transport en voeding. De kwaliteit van de opvang wordt gewaarborgd door gebruik te maken van deskundige en ervaren mankracht voor de uitvoering van de activiteiten. Het programma van Fundashon Formashon Awe Progreso Mayan omvat opvang, vorming, begeleiding en psychosociale hulp voor schoolgaande kinderen in de leeftijd van 6 tot en met 18 jaar in naschoolse uren. De stichting stelt zich ten doel: het voorkomen van leerachterstanden door huiswerkbegeleiding en het inhalen van leerachterstanden; het verhelpen van psychosociale problemen bij de kinderen door inzet van maatschappelijk werkers, psychologen en pedagogen en het verbeteren van de ouder-kind relatie door middel van opvoedingsondersteuning aan de ouders.

Pelikino
Pelikino is een multilinguaal familialiseringprogramma, dat op een groot aantal scholen op Curaçao in gebruik is. Het programma is bestemd voor kinderen vanaf vier jaar. De kinderen leren spelenderwijs meerdere vreemde talen: Nederlands, Engels, Spaans en Frans. Deze talen worden geassocieerd met zogenaamde taalfiguren. Pelikino is een pelikaan en spreekt Nederlands. Mr. Flemming,

een flamingo, spreekt Engels, Delfino, een dolfijn, spreekt Spaans en Pinguino, een pinguïn, spreekt Frans. Het programma kan ook gebruikt worden voor kinderen die Papiaments als vreemde taal leren. Daarvoor is de figuur Lorina, een papegaai, gecreëerd. De werkvormen in het programma zijn gebaseerd op de vreemde taaldidactiek. Nieuw daarbij is de Dutch-procedure, een eenvoudig te hanteren didactisch instrument, gebaseerd op Total Physical Response (taal leren door handelen).

Workshop
De Amfo legt de nadruk op twee sectoren, te weten Vorming/Educatie en Zorg/Welzijn. Wat betreft vorming en educatie zijn er diverse trajecten door Amfo opgezet en ondersteund. Zo worden er projecten gefinancierd als tweede kans-onderwijs, volwasseneneducatie, alfabetisering, huiswerkbegeleiding

en meer. Met het oog op armoedebestrijding in de sector vorming/educatie doet Amfo mee aan de workshop 'Teaching with Poverty in Mind'. Doel van de workshop is om opvoeders aan te leren hoe de cognitieve ontwikkeling bij arme kinderen te bevorderen. Voor meer informatie over de workshop kunt u kijken op www.jensenlearning.com. De Antilliaanse Mede-Financierings Organisatie (Amfo) staat voor het bevorderen van armoedebestrijding en duurzame sociaal-maatschappelijke ontwikkeling op alle eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen. In 2011 zal Amfo geen rol meer spelen op de BES-eilanden en zich geheel concentreren op St. Maarten en Curaçao. Voor de uitvoering van haar taak maakt de Amfo gebruik van middelen die ter beschikking zijn gesteld door het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

WILLEMSTAD — Omdat het uitgebreide justitiële antecedenonderzoek door de veiligheidsdienst (VNA) nog niet is afgerond of zelfs nog niet is aangevraagd, terwijl de nieuwe regering al is ingezworen, is er een uitermate merkwaardige situatie ontstaan. Mochten er volgens de VNA alsnog leden van het huidige kabinet zijn die het onderzoek niet doorstaan, dan rijst

de vraag of het mogelijk is om een minister die al is ingezworen af te zetten. Voormalig premier Etienne Ys is van mening dat de gouverneur dit in ieder geval niet kan doen. Hij heeft de minister willens en wetens ingezworen, tenzij is afgesproken dat de benoemingen tijdelijk zijn. Maar dit is volgen Ys niet het geval. Dus, volgens hem kan de gouverneur niet achteraf tegen

een minister zeggen dat hij 'bij nader inzien' toch moet aftreden. In een dergelijk geval ziet Ys alleen nog voor de Staten een rol weggelegd om desnoods via een motie van wantrouwen een minister af te zetten. Maar gezien het feit dat de coalitie op een meerderheid in de Staten steunt, denkt de ex-premier dat zo'n motie niet zal slagen.

Daarnaast, aldus Ys, is het alleen tijdens de formatieperiode dat de gouverneur een beetje meer vrijheid van handelen heeft. Maar de formatie is voorbij en elke stap die de gouverneur neemt moet hij eerst overleggen met de minister-president. Mocht het verzoek voor onderzoek nog niet zijn uitgegaan naar de VNA en de gouverneur zou alsnog willen dat dit

plaatsvindt, dan moet dat nu via de huidige minister-president, wat de objectiviteit van het onderzoek onder twijfel zet. De normale procedure zou zijn dat, terwijl het onderzoek naar nieuwe kandidaat-ministers plaatsvindt, het de nog zittende minister-president is die het verzoek voor onderzoek van de gouverneur doorgeeft aan de VNA en ook de resultaten hiervan ontvangt.

Eredoctoraat voor Schotte



WILLEMSTAD — De Caribbean International University (CIU) heeft minister-president Gerrit Schotte een eredoctoraat gegeven voor wat hij tot nu toe in zijn jonge politieke carrière heeft bereikt. Vitorio di Stefano van CIU kwam Schotte hoogstpersoonlijk het goede nieuws vertellen. De beslissing om het eredoctoraat aan Schotte te geven is gebaseerd op de principes van kennis, sensitiviteit, intelligentie, optimisme en wil. Volgens Di Stefano zijn deze principes ook verankerd in het verdrag van Bologna, dat door de Unesco is geratificeerd. Schotte was blij en vereerd met de erkenning.

Antecedenten-onderzoek moet via minister-president

Zittende koe



Foto: RTV Drenthe

In een weiland aan de rand van het Drents Friese Wold bij toeristendorp Appelscha vormt koe Antoinette een extra attractie. De tienjarige roodbonte koe zorgt ervoor dat passanten onmiddellijk remmen en de camera's pakken. Want Antoinette zit een groot deel van de dag. Zes medewerkers van de instelling voor verstandelijk ge-

handicapten OlmenEs noemen haar dan ook niet voor niets 'hondje'. Zij verzorgen de koe al tien jaar. Maar daar komt binnenkort een einde aan, want Antoinette geeft geen melk meer en gaat daarom naar de slager. Vermoedelijk zijn problemen met haar heupgewricht de reden dat ze zitten wel zo comfortabel vindt.

Bruiloftsfeest in McDonald's

Wie geen traditionele bruiloft wil vieren, kan voortaan bij McDonald's terecht. Het Chinese Hongkong is de eerste stad in de wereld waar bruidsparen een trouwfeest kunnen geven bij de hamburgerketen. Vanaf 1 januari biedt McDonald's daar een appeltaart als bruidstaart aan en een bruidsjurk van ballonnen. En uiteraard frietjes, hamburgers en milkshakes. Alcohol is verboden, om er zeker van te zijn dat de gasten zich gedragen op het familiefeest, zo meldde de website van tv-zender CNN. Het idee ontstond bij een stel uit Hongkong dat elkaar had ontmoet en veel afspraken had gehad bij McDonald's. Ze besloten om hun feestje te houden bij deze zaak. Directeur Helen Cheung van McDonald's Hongkong zegt

dat inmiddels wel tien paren per maand vragen of ze hun bruiloft tussen de frietjes kunnen vieren. In het Zweedse Örebro kunnen trouwlustigen ook terecht bij meubelgigant Ikea. Afgelopen zondag, op 10-10-10, trad daar een paar in het huwelijk dat niet in de kerk terecht kon. Het koppel had zich verloofd op 01-01-01 en toen meteen besloten op 10 oktober 2010 te huwen, ongeacht wat voor dag het zou zijn. De lokale kerk zegent evenwel op zondag geen huwelijken in, dus het paar zocht zijn heil elders. Tussen de banken en boekenkasten van het warenhuis gaven de twee elkaar het jawoord, aldus Zweedse media. Het bruiloftsbuffet werd genuttigd in een afgescheiden deel van het Ikea-restaurant.

Te kijk



Wie nodig moet plassen als man in het nieuwe winkelcentrum in de Chinese stad Hankou, zal misschien gek opkijken. De urinoirs daar staan achter grote ruiten die van de grond tot het plafond reiken. Constructiefoutje, volgens de aannemer. Gek genoeg heeft het bestuur van het winkelcentrum nog geen

klachten binnengekregen over deze kwestie. Ze willen er wel wat aan doen, maar nu nog even niet vanwege tijdgebrek. De aannemer heeft al aangegeven binnenkort een oplossing te zoeken voor de nijpende situatie van het gebrek aan privacy. Het toilet is tien dagen in gebruik.

Onafhankelijkheidsdocument kwijt

De eilandengroep Fiji is haar historische onafhankelijkheidsdocument kwijt. Zoektochten in archieven van allerlei ministeries hebben niets opgeleverd, zo meldde het hoofd van het regerings-

archief van Fiji op de publieke zender. Fiji werd veertig jaar geleden onafhankelijk van Groot-Brittannië. De eilandengroep in de Stille Oceaan kreeg toen een zogeheten

Independence Order uit handen van de Britse kroonprins Charles. Het hoofd van het regeringsarchief, Selesia Ikaniwai, heeft nu Groot-Brittannië om een kopie gevraagd.

Geen debuut Angelina Jolie

Het regiedebuut van Hollywoodster Angelina Jolie zorgt in Bosnië voor verhitte reacties. Nadat lokale media hadden gemeld dat de film zou gaan over een Bosnische vrouw die in oorlogstijd verliefd wordt op haar Servische verkrachter, liet de minister van Cultuur van de Moslim-Kroatische Federatie woensdag weten dat het maken van opnames voor de film in zijn land voorlopig uit den boze is. "Ze hebben niet langer toestemming om in Bosnië te filmen", stelde de bewindsman. Hij noemde het intrekken van de vergunning een manier om 'onze afkeuring kenbaar te maken over het maken van een film die de waarheid niet vertelt en een groot aantal slachtoffers kwetst'. Voordat Jolie alsnog

het groene licht krijgt, wil de minister eerst het script van de film zien. De verhalen over het vermeende plot van de film deden vooral onder vrouwelijke oorlogsslachtoffers een hoop stof opwaaien. "Het verhaal beledigt een vrouwelijk oorlogsslachtoffer en verdraait de waarheid over wat ze heeft doorgemaakt in een detentiekamp", stelde het hoofd van een belangengroep voor vrouwelijke oorlogsslachtoffers in een Bosnische krant. Het was niet duidelijk of de vrouw het script had ingezien. Jolie riep haar critici in een brief op haar niet te veroordelen voordat ze de film hebben gezien. Ze bood de belangengroep aan persoonlijk tekst en uitleg te komen geven.

Cocaïne in groente

In het Nederlandse Alkmaar heeft een vrouw per ongeluk cocaïne gekocht in een winkel. De 45-jarige klant kocht voor vijftig cent een paar okra's, maar toen ze er het mes inzette bleek de groente een wit poeder te bevatten. Vermoedelijk gaat het om cocaïne, meldt het *Algemeen Dagblad*.

De vrouw meldde het bij de politie, die van de winkelier vernam dat de okra's van een groothandel kwamen. De politie vindt het onwaarschijnlijk dat de winkelier iets te maken heeft met de drugs. "Als ik een okra met cocaïne voor vijftig cent verkoop, dan wordt de winstmarge wel heel klein", zei hij.

Snelle scootmobiel



Een 31-jarige Brit heeft een 'gewone' scootmobiel, een voertuig voor mensen die moeilijk ter been zijn, opgevoerd zodat het apparaat nu 110 kilometer per uur kan rijden.

De loodgieter was maar liefst drie maanden bezig het voermiddel aan te passen. De scootmobiel, die er op het eerste gezicht doordordelijk uitziet, is in feite uitgerust

met een 125 cc motor, verstopt onder de stoel. Bovendien heeft het apparaat vijf versnellingen en een dubbele uitlaat. De scootmobiel rijdt op benzine en is, voor zo'n klein vervoermiddel, een behoorlijke brandstofslurper. Het kleinood doet 1 op 16, maar haalt dan wel bijna de Britse maximumsnelheid op de snelweg. Het invaliden-voertuig gaat van nul tot honderd in 12 seconden.

Spiegeltje spiegeltje

Zijn goedgevulde rugzak heeft hem verraden. Een dief was in Düsseldorf op stap met 26 gestolen auto-spiegels.

De politie hield de Duitser van 31 aan en vroeg wat er in zijn rugzak zat. De spiegels van dure wagens waren

per twee stuks samengebonden. Aan een paar exemplaren kleefde bloed en de dief had verwondingen aan beide handen. Hij werd meteen opgepakt. De spiegel-dief richtte voor tienduizend euro schade aan. De politie was al sinds augustus naar hem op zoek.

Hotelbaby

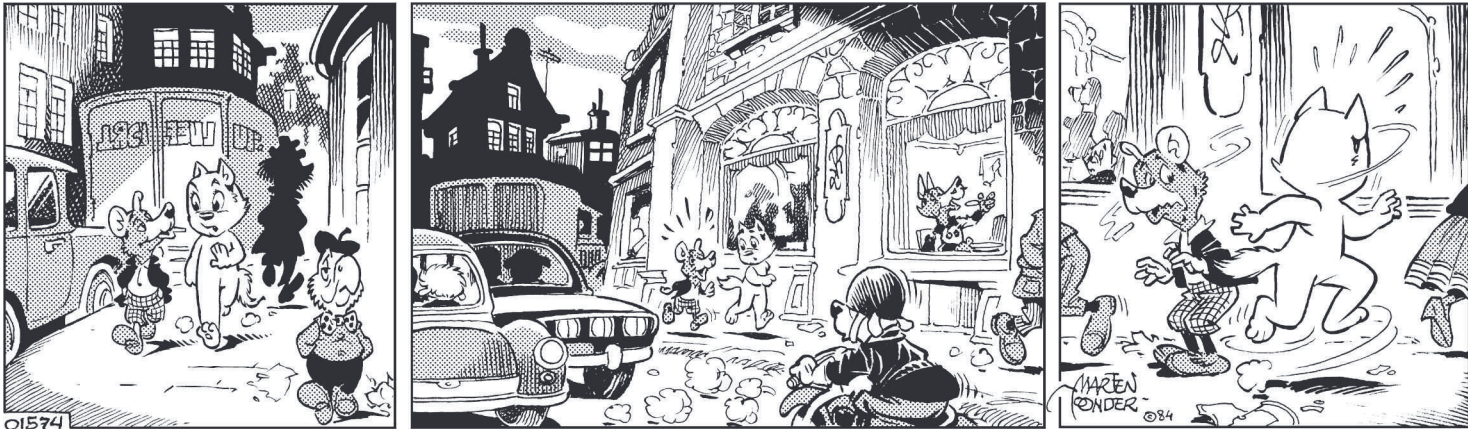
Een Russisch meisje, dat in de lobby van een viersterrenhotel in Dubai is geboren, mag haar hele leven gratis in het hotel verblijven, dankzij een wel heel gulle hotelbaas.

De moeder van het meisje, een Russische vrouw, verbleef de afgelopen weken in het Grand Midwest Hotel in Dubai. Ze kon echter niet meer tijd naar het ziekenhuis en bracht haar baby toen maar op een stoel in

de lobby ter wereld, met de hulp van het hotelpersoneel. De baas van het hotel, Mohammed Arshad Shah, was naar verluidt zo ontroerd na de geboorte dat hij met een heel bijzonder geboortegeschenk op de propfen kwam. Het kleine meisje mag haar hele leven lang gratis in het hotel verblijven. Volgens een receptionist van het hotel maken de moeder en het kind het overigens goed.

HEER BOMMEL EN DE VERGELDER

Door Marten Toonder

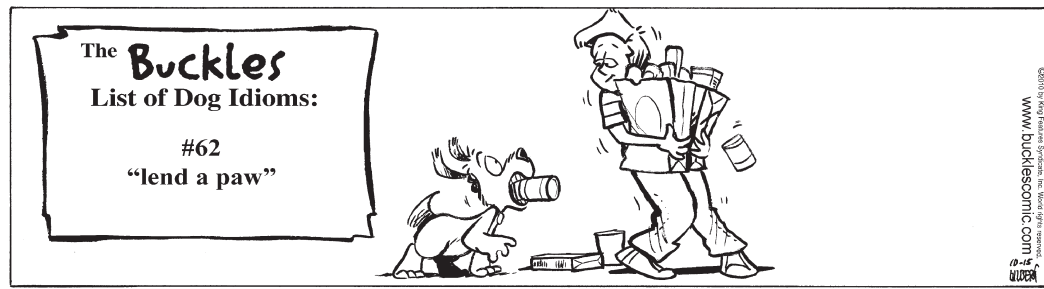


Tom Poes was intussen een eindje meegelopen met de journalist Argus. 'Hoe is het met dat rare koffertje van jou?' vroeg die. 'Is het nog steeds stuk?' Sickbock had er niet veel verstand van, hè? 'Hm', zei Tom Poes. 'Ik geloof dat hij er meer verstand van heeft dan hij zelf weet. Het was trouwens niet kapot, alleen maar leeg. En nadat heer Ollie het weer met geld gevuld had, is het gestolen door een oplichter die zich Sjors Bigbus noemt. Ik ben bezig die te zoeken.' 'Wat een gedoe om zo'n snertvaliesje', zei de verslaggever hoofdschuddend. 'Daar zit geen stof voor een artikel in. Dan heb ik toch de prof en zijn computer liever. Groter en duurder, hè? Daar houden

onze lezers van. Morgen wordt er bijvoorbeeld een echte demonstratie van zijn machine gegeven, voor een paar internationale uitgevers en voor de pers. Reken maar dat ik daar bij ben.' 'Je kunt die fabriek van hem beter ook een vergelder noemen', zei Tom Poes. 'Net als het koffertje. Dat zal je morgen zien, als hij die demonstratie geeft. Het is allemaal wat groter, maar...' Hij zweeg plotseling, want bij het passeren van een restaurant zag hij tot zijn verrassing de gezochte verkoper Bigbus achter een verzorgde maaltijd zitten. 'Hier moet ik wezen!' riep hij uit. 'Mijn vergelder is hier!' En tot verbazing van Argus rende hij naar de ingang van het etablissement.

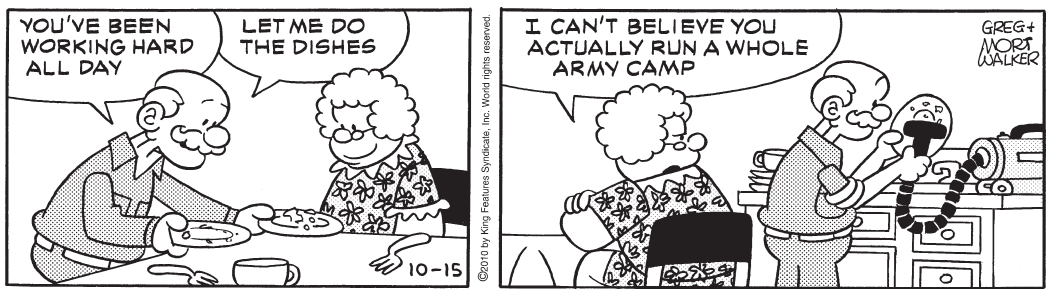
BUCKLES

By David Gilbert



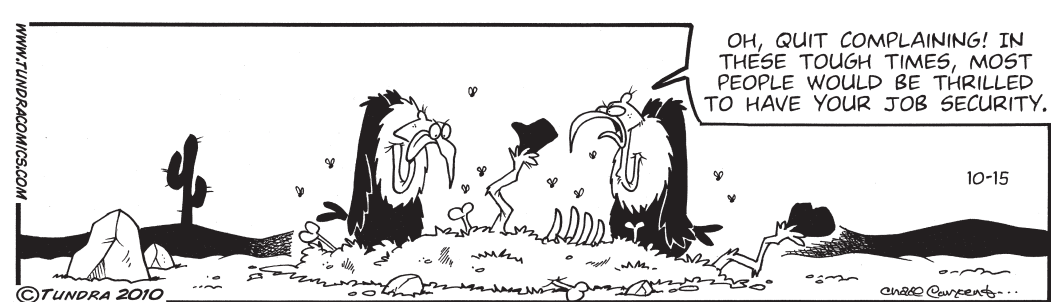
BEETLE BAILY

By Mort Walker



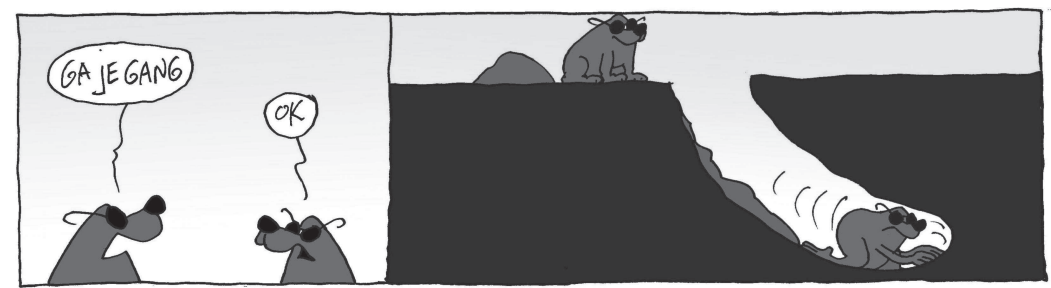
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Vol programma

Speciaal weekeinde voor Ron Jans

RIJSWIJK — Na een week vol interlandvoetbal, wordt er dit weekeinde weer afgetrapt in de eredivisie. Met name voor Heerenveen-trainer Ron Jans staat er een speciaal duel op het programma. Hij treft zondag in de 'derby van het noorden' zijn oude club FC Groningen, waar hij liefst acht jaar de coach was.

Groningen doet het ondanks het vertrek van Jans uitstekend. Onder de nieuwe trainer Pieter Huistra staan de noorderlingen na acht wedstrijden op een knappe vierde stek. Heerenveen moet het met een plek in de middenmoot doen. Een zege is voor de Friezen erg welkom, aangezien de laatste drie duels slechts twee punten opleverden.

FC Groningen-trainer Pieter Huistra kan zondag tegen sc Heerenveen over een nagenoeg volledige spelersgroep beschikken. Alleen Oluwafemi Ajilore en Leandro Bacuna zijn geblesseerd. Tom Hiariej is daarentegen weer fit. Huistra coacht morgen zijn eerste 'derby van het noorden' als hoofdtrainer. Met het belang van de wedstrijd is hij als oud-speler van de Groningers erg bekend. "De supporters zijn ermee bezig en bij de trainers en spelers begint het ook te komen. Er zijn meer interviews dan normaal gesproken."

Huistra wil zich echter vooral op de wedstrijd richten en zich niet bezighouden met de sentimenten die spelen. "We moeten gewoon goed blijven voetballen en laten zien waartoe we in staat zijn." Koploper PSV

treedt op zondag in het zuiden van het land aan voor een Brabantse derby, als het in Tilburg tegen Willem II speelt. De Tilburgers pakten tijdens het vorige speelweekend het eerste punt, terwijl PSV de leiding van Ajax overnam. De kans dat de nummer laatst tegen de koploper de eerste zege kan boeken, lijkt klein. De Eindhovenaren zijn dit seizoen nog ongeslagen in competitieverband. PSV-trainer Fred Rutten vindt dat zijn ploeg zondag geconcentreerd moet spelen tegen Willem II om zo geen averij op te lopen. Dat zegt hij vandaag op de website van de Eindhovenaren. "Wij moeten doen wat van ons wordt verwacht", zegt de trainer van de koploper. "We moeten heel geconcentreerd zijn en de wedstrijd naar ons toetrekken. We moeten in zulke duels oppassen dat we niet onze eigen vijand zijn." De PSV-coach verwacht een stugge tegenstander. "Ik denk dat we tegen een gegroepeerd Willem II komen te spelen. Die zullen echt niet naief zijn." Rutten mist tegen de heksenluiter de geschorsten Marcus Berg en Jagos Vukovic. Rechtsback Stanislav Manolev is nog niet

fit. Ajax hoopt zich morgen tegen NAC Breda te revancheren voor de thuisnederlaag tegen FC Utrecht. Dan moeten de Amsterdammers wel een einde maken aan de goede reeks van de huidige nummer zes van de eredivisie. NAC won de laatste drie duels op rij.

Leonardo komt morgen niet in actie tegen zijn oude club Ajax. De Braziliaanse aanvaller van NAC Breda is nog steeds disciplinair geschorst. Dat zegt zijn trainer John Karelse vandaag op de website van de eredivisionist.

Leonardo misdroeg zich tijdens de laatste competitiewedstrijd na zijn wissel tegen NEC. Hij ging woedend naar de kant en schopte wild tegen een bidon. Hij werd daarop van de training verbannen. Naast Leonardo mist NAC de geblesseerden Anthony Lurling, Tim Gilissen en Ferne Snoyl.

Volgens Karelse heeft NAC mede daarom niets te verliezen in de Arena. "Natuurlijk ga je elke wedstrijd in om te winnen, maar dat zal morgen iets moeilijker zijn. Ajax heeft een prima ploeg en is voor mij titelkandidaat nummer één." In Rotterdam hoopt Feyenoord morgen een einde te maken aan de ongeslagen status van landskampioen FC Twente. Stadgenoot Excelsior gaat dezelfde dag op bezoek bij ADO Den Haag. Ook VVV-Venlo - AZ en FC Utrecht - De Graaf-

schap staan voor morgen op het programma.

De Italiaanse aanvaller Graziano Pellè is voor het eerst dit seizoen opgenomen in de wedstrijdselectie van AZ. Ook Maarten Martens kan morgen tegen VVV-Venlo in actie komen. Hij is, net als Nick Viergever, hersteld van een blessure.

Pellè kwam dit seizoen louter in actie voor het beloftenteam van de Alkmaarders. De laatste wedstrijden ontbrak hij echter bij Jong AZ. Mede daarom is het extra opvallend dat Pellè nu wel bij de selectie van Verbeek zit. De oefenmeester is daar vandaag op de website van AZ kort over. "Als trainer selecteer ik de beste achtien spelers. Daar hoort Pellè op dit moment bij."

Erik Heijblok, Simon Poulsen, Celso Ortiz en Rasmus Elm zijn door blessures niet inzetbaar.

De verrassende nummer vijf Roda JC speelt zondag tegen Vitesse. De club uit Kerkrade heeft al zes wedstrijden op rij niet verloren. Opvallend genoeg pakt de club van coach Harm van Veldhoven de meeste punten in uitduels. Het voetbalweekeinde wordt zondagmiddag afgesloten met de wedstrijd Heracles Almelo - NEC. Met name de Almeloërs kunnen de punten goed gebruiken. De ploeg verzamelde in acht duels pas vijf punten en staat voorlaatste.

Gemenebest Spelen voorbij



Foto: AFP

Een groot spektakel gisteren in New Delhi bij de afsluiting van de negentiende Gemenebest-spielen.

NEW DELHI — De negentiende Gemenebest Spelen zijn gisteren afgesloten. In het uitverkochte Jawaharlal Nehru Stadion gebeurde dat door de Britse prins Edward.

In totaal duurden de Gemenebest Spelen elf dagen. Australië eindigde als eerste in het medailleklassement, voor gastland India.

De volgende Gemenebest Spelen, waar Groot-Brittannië en zijn voormalige koloniën en mandaatgebieden aan meedoen, zijn in 2014 in het Schotse Glasgow. Het evenement in New Delhi

verliep niet probleemloos. Zo werd de organisatie in verlegenheid gebracht door verhalen over beschietingen van toeristen, de onhygiënische omstandigheden in het atletendorp en vertragingen in de bouw van accommodaties. Ook werden tientallen zwimmers ziek. Daarnaast werden drie atleten betrap op doping.

Derde atleet betrap

Bij de Gemenebest Spelen in New Delhi is een derde Nigeriense atleet betrap op doping. Het gaat om de 400 meterlooper Folashade Abugan, die twee zilveren medailles won. Dat maakte de orga-

nisatie van het evenement vandaag, een dag na de sluiting, bekend. "Ze is betrap bij een dopingtest en daarom alsnog gediskwalificeerd voor alle evenementen waaraan ze deelnam", aldus een verklaring van de organisatoren. Abugan werd tweede op haar eigen afstand en op de estafette (4x400 meter). Ze werd betrap op het gebruik van anabole steroïden en heeft volgens de organisatie al schuld bekend. De Nigerianen Samuel Okon en Osayemi Oludamola werden eerder al gepakt. Rani Yadav uit India is de enige betrapte atleet die niet afkomstig is uit het Afrikaanse land.

Afellay aast op transfer

MADRID — Ibrahim Afellay ziet een transfer naar een Spaanse club wel zitten. De middenvelder van PSV toont zich vandaag in de krant AS lovend over de Primera Division. Atletico Madrid zou al in onderhandeling zijn om Afellay in te lijven.

"De Primera Division is de competitie die mij het meest bevalt", aldus Afellay, die dinsdag zijn eerste twee doelpunten maakte voor

Oranje in het EK-kwalificatieduel met Zweden (4-1). Een plek bij de absolute top in Spanje is voor hem geen vereiste. "Ik heb nooit gezegd dat ik alleen naar Real Madrid of Barcelona wil. Ik ben ambitieus, maar sta met beide voeten op de grond." Atletico meldt op de website dat de club Afellay al in januari wil vastleggen. Zijn contract bij PSV loopt aan het einde van dit seizoen af.

Amsterdam wil onder de 2.06

AMSTERDAM — De organisatoren van de marathon van Amsterdam hopen zondag een tijd van de winnaar onder de 2 uur en 6 minuten te begroeten. Dat zou in de hoofdstad een parcoursrecord betekenen.

Dat staat sinds vorig jaar met 2 uur, 6 minuten en 18 seconden op naam van de Keniaan Gilbert Yegon. Atletenmakelaar Jos Hermens heeft in Amsterdam niet de financiële middelen van bijvoorbeeld concurrent Rotterdam, waar dit jaar winnaar Patrick Makau (2.04.48) en nummer twee Geoffrey Mutai (2.04.55) onder de grens van 2 uur en 5 minuten bleven. "We hebben in Amsterdam gekozen voor een breed veld. Daarbij denken we natuurlijk aan het parcoursrecord. Strijd is daarbij belangrijk", aldus Hermens.

Chelsea mist zieke Drogba

LONDEN — Koploper Chelsea kan in de uitwedstrijd tegen Aston Villa van morgen niet beschikken over sterspeler Didier Drogba. De aanvaller uit Ivoorkust ligt met koorts op bed. Frank Lampard is op de weg terug na een herniaoperatie, maar het duel met Villa komt nog te vroeg voor de middenvelder. Trainer Carlo Ancelotti mist

ook het drielal Salomon Kalou, Alex en Yossi Benayoun door blessures. John Terry is wel weer fit. De aanvoerder haakte afgelopen weekeinde af bij de Engelse nationale ploeg door rugklachten. Chelsea gaat met achttien punten uit zeven wedstrijden aan de leiding in de Premier League. Villa heeft acht punten minder en staat achtste.

Xavi en Villa fit

BARCELONA — Xavi en David Villa zijn fit genoeg om morgen in actie te komen namens Barcelona bij de Spaanse topper tegen koploper Valencia. Beide spelers konden vandaag voluit trainen na lichte blessures, zo meldt de Catalaanse club op de website.

Xavi had last van zijn achillespees en miste de afgelopen twee EK-kwalifica-

tiewedstrijden van Spanje. Villa raakte bij de nationale ploeg geblesseerd aan zijn knie, maar lijkt op tijd hersteld voor de ontmoeting met zijn oude club. De aanvaller verkaste afgelopen zomer voor 40 miljoen euro van de kustplaats naar de kampioen. Ook Pedro deed mee aan de groepstraining. De aanvaller komt terug na een dijbeenblessure.

Judoka's stellen teleur

ROTTERDAM — De Nederlandse judoka's hebben op de openingsdag van de Grand Prix in Rotterdam weinig indruk gemaakt. Jeroen Mooren presteerde vandaag in het Topsportcentrum nog het beste. De winnaar van het brons op de laatste EK in Wenen kon echter ook niet tevreden zijn. Hij werd in de derde ronde van de klasse tot 60 kilogram uitgeschakeld.

Mooren was te sterk voor de Fin Juho Reinvald en versloeg ook de Fransman Lilian Barreyre. De Nijmegenaar verloor in de derde ronde echter op ippon van Sergio Pessoa, een Braziliaan met een Canadese paspoort. Marciano Lantinga en Mikos Salminen overleefden in dezelfde gewichtsklasse de eerste ronde niet. Jason Gawke en Jeffrey Krab verloren hun eerste optreden in de klasse

tot 66 kilogram. Jasper de Jong boekte in dezelfde gewichtsklasse een knappe zege op de Georgiër Ucha Khoetsjivili, maar werd vervolgens door Serge Drobot uit Oekraïne op zijn rug geworpen.

Birgit Ente stelde in de klasse tot 48 kilogram opnieuw teleur en verloor haar eerste optreden van Isabel Latulippe uit Canada. Voor lichtgewicht Patty Joldersma duurde de Grand Prix nog geen drie minuten. Kitty Bravik en Miranda Wolfslag overleefden de eerste ronde in de klasse tot 52 kilogram niet. Miriam Polak won wel haar eerste optreden, maar kwam vervolgens tekort tegen Penelope Bonna uit Frankrijk. Juul Franssen verloor haar tweede wedstrijd in de klasse tot 57 kilogram van Julie Baeyens uit België. Shareen Richardson, Dani Libosan en Michelle Diemeer werden al in de eerste ronde uitgeschakeld.

Van Persie krijgt tribune

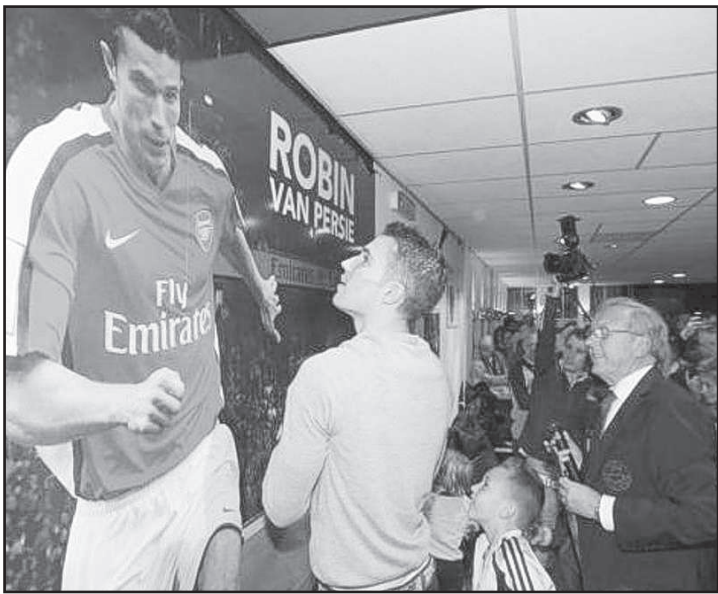


Foto: ANP

Robin van Persie bewondert zichzelf na de onthulling van de Robin van Persie-tribune.

ROTTERDAM — De Zuidtribune van Excelsior heet vanaf gisteren de Robin van Persie-tribune. De aanvaller van Arsenal was gisteren zelf aanwezig bij de onthulling van de nieuwe naam. Dat meldden verscheidene media gisteren. De Zuidtribune huist de meest fanatieke supporters van de

Rotterdamse club. Van Persie begon zijn voetbalcarrière in de jeugd van de Kralingers maar speelde tot zover nooit een wedstrijd in de hoofdmacht. Wel liet de international vaak optekenen een zwak te hebben voor de club. Van Persie is momenteel herstellende van een blessure aan zijn enkel.

Voetballers Stuttgart spelen voor hun baan

STUTTGART — De baan van de voetballers van VfB Stuttgart staat de komende wedstrijden op het spel. Technisch directeur Fredi Bobic heeft vandaag in de Duitse krant *Bild* gedreigd met ontslag als de spelers niet presteren. "Iedereen die denkt dat zijn ego belangrijker is dan het team heeft geen toekomst bij Stuttgart", waarschuwt Bobic zijn spelers. "Die wordt gewoon ontslagen. We ma-

ken geen grappen." Stuttgart beleeft de slechtste competitiestart in de historie. De ploeg staat onderaan met slechts drie punten uit de eerste zeven wedstrijden. Trainer Christian Gross werd deze week ontslagen vanwege de matige resultaten. Zijn voormalig assistent Jens Keller staat morgen voor de zware taak om het herstel in te zetten op bezoek bij Schalke 04, dat een-na-laatste staat.

Do not breed us!

PREVENT OUR EXISTENCE!

Avoid objects that can contain water like:

- Tires
- Cans
- Bottles
- Vases
- Plant pot saucer

Follow our advice concerning Dengue

Government of Aruba

Department of Public Health Aruba
Tel.: 522-4200

EURO

Terughoudend

AMSTERDAM — Beleggers op de Europese aandelenbeurzen hielden vanochtend hun kruitt droog. Het wachten is op de bekendmaking van een aantal Amerikaanse macro-economische cijfers, waarvan de detailhandelsomzet in september geldt als de belangrijkste. Tegen het einde van de ochtend noteerde de AEX-index 0,2 procent hoger op 342,12 punten. De Mid-Kap-index van middelgrote bedrijven steeg 0,5 procent tot 587,71 punten. De graadmeters in Frankfurt en Parijs gingen tot 0,3 procent vooruit, terwijl de FTSE in Londen 0,2 procent daalde. De detailhandelsomzet in de Verenigde Staten zal aantonen of consumenten, goed voor driekwart van de Amerikaanse economie, bereid zijn meer geld uit te geven. Ook wordt reikhalzend uitgekeken naar een toespraak van Ben Bernanke. De voorzitter van het Amerikaanse stelsel van centrale banken praat in Boston over het monetaire beleid. Algemeen wordt aangenomen dat de Federal Reserve binnenkort met extra steunmaatregelen komt om de kwakkelende economie vlot te trekken. De euro noteerde 1,4090 dollar in vergelijking met 1,4065 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. Vandaag was de euro op Curaçao 2,4866 gulden waard, tegen 2,4887 gulden gisteren.

TOKIO

Verliezen

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag lager gesloten. Beleggers besloten de winsten van gisteren te verzilveren, terwijl bankaandelen evenals op Wall Street van de hand gedaan werden. De Amerikaanse overheid gaat onderzoeken of er procedurele fouten zijn gemaakt bij executieverkoop. Dat zorgde gisteren voor forse verliezen voor onder meer Bank of America en JPMorgan Chase. De Nikkei-index, de hoofdgraadmeter van de beurs in Tokio, sloot 0,9 procent lager op 9500,25 punten. Mitsubishi UFJ, de grootste Japanse bank, daalde 2,8 procent. Branchegenoot Mizuho Financial Group verloor bijna 5 procent. Elders in Azië was de stemming minder pessimistisch. De Kospi-index in Seoul sloot 0,1 procent hoger, de All Ordinaries in Sydney daalde 0,2 procent. In Hongkong stond de Hang Seng-index in de middaghandel 0,4 procent lager.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De beursgraadmeters op Wall Street zijn vandaag met winsten geopend na uitspraken van Fed-voorzitter Ben Bernanke en meevallende macrocijfers. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na opening 0,3 procent hoger op 11.129 punten. De breed samengestelde S&P 500-index won 0,6 procent tot 1180 punten. De technologiebeurs Nasdaq noteerde 1,1 procent hoger op 2461 punten. Bernanke zei met het oog op de aanhoudend hoge werkloosheid en de lage inflatie in de Verenigde Staten redenen te zien om aanvullende steunmaatregelen te treffen. Volgens Bernanke is het in Washington vooral nog de vraag hoe ver die ingrepen moeten gaan. Al geruime tijd namen marktpartijen aan dat verdere maatregelen niet lang meer op zich zouden laten wachten, maar de bevestiging dat er aan gewerkt wordt, zorgde voor een opleving van de beurzen. Een andere meevaller was het rapport over de detailhandelsverkoop in september. De omzet steeg met 0,6 procent ten opzichte van augustus, waar analisten rekenden op een toename met 0,4 procent. De stijging suggereert dat consumenten, goed voor 70 procent van de Amerikaanse economie, minder huiverig zijn om de knip te trekken dan in voorgaande maanden.

Valutaspanningen lopen op

AMSTERDAM — De valutaoorlog is deze week weer van extra munitie voorzien. Het vooruitzicht dat de Fed opnieuw miljarden in de kwakkelende economie wil pompen, joeg investeerders uit de dollar en zweept de waarde van de euro en diverse grondstoffen prijzen verder op.

In de jacht op economische groei zoekt het stelsel van Amerikaanse centrale banken de randen van zijn mandaat, stelt valutadeskundige Philip Marey. De lage dollarkoers komt de Amerikanen namelijk niet slecht uit, nu de export de rol van de consumenten als economische motor moet overnemen. Een goedkope dollar maakt Amerikaanse producten immers aantrekkelijker voor het buitenland. “Officieel doet de Fed niet aan wisselkoersbeleid, maar dit helpt wel”, concludeert de econoom van Rabobank. Volgens Marey hebben de stimuleringen van de centrale bank op dit moment weinig nut voor de Amerikaanse economie. De aankondiging

ervan lijkt dan ook vooral bedoeld om de koers van de dollar te drukken. De waarde van de Amerikaanse munteenheid daalt, omdat investeerders vrezen dat de verdere verruiming van de geldhoeveelheid op termijn de koopkracht van de dollar zal uithollen. De euro is populair, omdat de Europese Centrale Bank juist terughoudend is met nieuwe acties.

Alleen een lagere dollarkoers is voor de Verenigde Staten echter niet genoeg. Zo bleek deze week dat de export van de VS in augustus slechts mondjesmaat groeide, terwijl de import uit vooral China weer fors toenam. De roep van Amerikaanse politi-

ci, dat China de waarde van de yuan moet laten stijgen, wordt steeds luider en inmiddels wordt gedreigd met handelssancties als het land de onderwaardering van zijn munt niet overtuigender aanpakt.

De valutaoorlog beperkt zich niet tot China en de VS. In de afgelopen tijd greep een uiteenlopende groep landen al in om de waarde van de munt laag te houden, waaronder Zwitserland, Colombia en Singapore. Deze week beschuldigde de Japanse regering Zuid-Korea van manipulatie van de Koreaanse won. Een gevoelige kwestie, want uitgerekend van Zuid-Korea wordt verwacht dat het de valutaruzies agendeert als de landen van de G20 volgende maand bijeenkomen in Seoul.

De broodnodige internationale samenwerking is echter ver weg, aldus Marey. “Aan het begin van de crisis was

er ongekende coördinatie van het monetaire en het begrotingsbeleid. Maar die maatregelen lopen op hun laatste benen. Daardoor blijven alleen dit soort negatieve maatregelen over om te scoren.”

Het vooruitzicht van stimuleringsmaatregelen zet ook grondstoffen ondernemers weer volledig in de schijnwerpers. De prijs van het veilig geachte goud stijgt al lange tijd en brak ook deze week weer records. Ook metalen als koper en zilver waren in jaren niet zo duur. De olieprijs is bezig aan een opmars en bereikte deze week het hoogste niveau van de afgelopen vijf maanden. Hier zien investeerders juist de positieve kant van een extra prikkel voor de economie. Als de miljarden van de Fed een terugval van de economie voorkomen, blijft ook de vraag naar grondstoffen op peil.

Honderden Franse benzinestations gesloten



Photo:AFP

PARIJS — Door blokkades van olieraffinaderijen in Frankrijk zitten honderden Franse tankstations zonder benzine.

De politie heeft vergeefs geprobeerd de acties te beëindigen. Nu boze truckers zich in de loop van de dag

ook bij de demonstrerende medewerkers hebben gevoegd, dreigen de protesten in Frankrijk volledig uit de hand te lopen. De demonstranten zijn tegen de verhoging van de pensioenleeftijd van 60 naar 62 jaar. Alle twaalf olieraffinaderijen in Frankrijk zijn ge-

blokkeerd. Op plaatsen waar nog wel benzine te verkrijgen is, zijn mensen aan het hamsteren geslagen, meldde de staatssecretaris van Verkeer Dominique Bussereau. Ook hebben demonstranten de oliepijpleiding naar de twee belangrijkste vliegvelden van Parijs afgesloten.

Tot op heden is de voorraad van de luchthavens om vliegtuigen van brandstof te voorzien nog voldoende.

De havenautoriteiten in Marseille meldden dat er 46 olietankers voor de haven liggen als gevolg van de staking.

Recordverkoop voor Volkswagen

WOLFSBURG — De Duitse autofabrikant Volkswagen heeft in de eerste negen maanden van dit jaar meer dan vijf miljoen auto's verkocht. Het is voor het eerst dat het bedrijf in de periode van januari tot en met september zo veel voertuigen verkoopt. Dat liet Volkswagen vandaag weten.

De wereldwijde verkoop van Volkswagen en dochtermerken als Audi, Skoda en Seat kwam uit op 5,37 miljoen auto's. Dat is een stijging van bijna 13 procent vergeleken met dezelfde periode een jaar eerder. “We zijn zeer tevreden met deze ontwikkeling”, aldus algemeen directeur Christian Klingler. Vooral in China en de Verenigde Staten deed het concern uit Wolfsburg goede zaken. In China ging de verkoop over de eerste negen maanden met 39 procent omhoog en in de VS met 21

procent. In heel Europa klom de verkoop met 1,1 procent. In West-Europa steeg de verkoop met ruim 15 procent. De grootste autofabrikant van Europa rekent voor heel 2010 op een recordverkoop van ruim 6,3 miljoen auto's. In 2018 wil Volkswagen de grootste autofabrikant ter wereld zijn met een totale verkoop van meer dan tien miljoen.

Europese autoverkoop De Europese autoverkoop zijn in september opnieuw gedaald. Het aantal verkochte auto's lag 9,6 procent lager vergeleken met een jaar eerder. Het is de zesde maand op rij dat de verkoop van auto's in Europa een daling laat zien, aldus de brancheorganisatie van autofabrikanten ACEA vandaag. Over de eerste drie kwartalen daalde de verkoop van nieuwe auto's met 4,3 procent. Alle belangrijke mark-

ten hadden te lijden van de krimp. In Frankrijk daalden de verkopen in september met 8,2 procent, in Italië zakten de verkopen zelfs in met 18,9 procent. In Europa's grootste automarkt Duitsland werden 17,8 procent minder auto's verkocht. De vraag naar nieuwe auto's is duidelijk minder, nadat in veel landen overheidsregelingen om oude auto's in te ruilen voor nieuwe zijn afgelopen. Tijdens de economische crisis probeerden overheden op die manier de vraag naar nieuwe auto's te stimuleren.

PSA Peugeot Citroën zag de verkopen met 7,3 procent dalen. De verkopen van Ford daalden met 20,1 procent, die van Toyota zelfs 21,3 procent. Uitzonderingen waren Daimler met een stijging van de verkopen met 6,5 procent en Mitsubishi met een plus van 38,4 procent.

Rigoureuze verbouwing Schiphol

AMSTERDAM — Luchthavenbedrijf Schiphol moet uitbreiden en vernieuwen, wil de nationale luchthaven geen achterstand oplopen. Dat zei Schiphol-topman Jos Nijhuis gisteren op het jaarlijkse Schipholdiner, georganiseerd door de Amsterdamse Kamer van Koophandel.

Het bedrijf staat hierbij voor de keuze om door te gaan zoals het nu gaat, geleidelijk, of rigoureus. Uit de woorden van Nijhuis blijkt een voorkeur voor het laatste. In dat geval zou ter hoogte van de B-pier eerst een volledige nieuwe terminal verrijzen, met aansluiting op het NS-station, en kan het pierenstelsel in zuidoostelijke richting worden uitgebreid. “Een fantastisch plan”, aldus Nijhuis. Door de uitbreiding van de pieren zou meer veelgevraagde piekcapaciteit ontstaan.

presenteren op de jaarlijkse Kampeer en Caravan Beurs die 22 oktober in Utrecht begint.

“Het zal nog een hele toer worden om het voor volgende week vrijdag rond te krijgen. Maar we hebben voor de zekerheid wel een plaats op de beurs gereserveerd,” zegt Reiziger.

Winst Google schiet omhoog

MOUNTAIN VIEW — Internetbedrijf Google zag de omzet in het derde kwartaal van dit jaar omhoog schieten naar 7,29 miljard dollar (5,17 miljard euro). Dat is bijna een kwart (23 procent) meer dan in diezelfde periode in 2009.

De winst van de grootste zoekmachine ter wereld is ook omhoog geschoten en kwam uit op 2,17 miljard dollar, tegenover 1,64 miljard dollar in het voorgaande jaar. Google-topman Eric Schmidt sprak van een ‘excellent

kwartaal’. Zijn bedrijf heeft de verwachtingen van analisten fors overschreden. Die waren bang dat nieuwe initiatieven van Google hun tol zouden eisen. Het Amerikaanse bedrijf geeft veel dollars uit aan nieuwe ontwikkelingen op het gebied van mobiele telefonie en heeft uiteenlopende investeringen op het gebied van breedbandtechnologie tot zelfsturende auto's.

Volgens Schmidt boert zijn bedrijf op alle fronten goed. Zowel de ‘core business’ als de nieuwere projecten winnen terrein.

Brinkman betreurt uitblijven ‘bouwministerie’

ZOETERMEER — De bouwsector betreurt het dat belangrijke bouwportefeuilles als wonen en ruimte over verschillende ministeries zijn verdeeld. Elco Brinkman, voorzitter van Bouwend Nederland, had liever gezien dat de posten allemaal waren ondergebracht bij het ministerie van Infrastructuur en Milieu. “Ik pleit al langer voor één bouwministerie waar alle kleuren van geldstromen en bevoegdheden elkaar ontmoeten. Helaas blijft dat ministerie nu uit”, aldus de oud-minister en CDA-pro-

minent. De oude VROM-portefeuille Volkshuisvesting en de Rijksgebouwendienst worden ondergebracht bij Binnenlandse Zaken. Natuur viel in het vorige kabinet nog onder LNV en zit nu bij Economische Zaken. “Je blijft drie loketten houden: wonen, ruimte en natuur. Dat helpt bouwprojecten niet.” Brinkman zegt niet te weten waarom een echt bouwministerie uitblijft. Over het feit dat ruimtelijke ordening is ondergebracht bij het ministerie van Melanie Schultz van Haegen is hij wel goed te spreken.

China sluit kleine kolenmijnen

PEKING — De Chinese autoriteiten hebben dit jaar al 1355 kleine kolenmijnen gesloten. De mijnen hadden een te lage productiecapaciteit om te voldoen aan de veiligheidsregels en de eisen voor schone productie. Dat meldde het Chinese staatspersbureau Xinhua vandaag.

In totaal wil China dit jaar 1539 kleine en gevaarlijke kolenmijnen sluiten in een poging de sector te hervormen. Deze mijnen zijn gezamenlijk goed voor een productie van 121 miljoen ton kolen. De Chinese overheid controleert de komende maanden of de mijnen echt gestopt zijn met produceren. De mijnindustrie in China

staat bekend als uiterst onveilig, hoewel het aantal dodelijke ongevallen fors is gedaald. Kwamen in 2002 nog bijna zeventienduizend mensen om het leven in mijnen, vorig jaar vonden iets meer dan 2600 kompels de dood tijdens hun werk. Veiligheidsreglementen worden doorgaans niet of nauwelijks nageleefd en corruptie is eerder regel dan uitzondering. De economische groei van China wordt grotendeels gevoed met kolen. Het land is voor driekwart van de energievoorziening afhankelijk van kolencentrales. Peking zet de laatste tijd meer in op windenergie en bouwt her en der enorme windparken om de afhankelijkheid van fossiele brandstoffen te verminderen.



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	15-Oct		PREV.	15-Oct		
DOW JONES	11094.57	11090.86	AEX	341.33	342.29		
S&P 500 INDEX	1173.81	1173.81	AEGON NV	4.54	4.56		
NASDAQ	2435.38	2453.70	AGEAS	2.27	2.25		
RUSSELL 2000	704.69	706.41	AHOLD NV	9.64	9.58		
EAFE USD	1641.29	1641.28	ASTORIA FINL	13.10	12.97		
SPDR S&P 500 ETF	117.46	117.73	AKZO NOBEL	43.85	44.29		
SPDR DJIA TRUST	111.07	110.92	ASML HOLDING NV	23.01	23.32		
S&P 500 INDEX	1173.81	1176.08	CORIO NV	52.85	53.12		
AMAZON.COM INC	155.53	158.01	DANONE	44.04	43.81		
AMERICAN EXPRESS	39.44	39.40	DSM (KONIN)	38.95	39.35		
BIOMERIEUX INC	56.98	57.06	HAL TRUST	84.92	85.50		
CISCO SYSTEMS	23.07	23.22	HEINEKEN NV	38.22	38.34		
CITIGROUP INC	4.06	3.98	ING GROEP NV-CVA	8.81	8.03		
WALT DISNEY CO	34.85	34.89	IMTECH NV	23.53	23.56		
EBAY INC	25.28	25.71	KPN (KONIN) NV	11.41	11.39		
ENZON PHARMACEUT	11.54	11.52	KONINKLIJKE PHIL	24.13	23.84		
GENERAL ELECTRIC	17.16	16.42	REED ELSEVIER	9.50	9.63		
GOOGLE INC-CL A	540.93	594.75	REXEL SA	13.94	13.95		
HEWLETT-PACKARD	42.13	42.50	ROBECO NV	21.29	21.25		
HOME DEPOT INC	30.81	30.83	ROLINCO NV	18.97	18.79		
IBM	141.50	141.52	RORENTO NV	48.91	48.94		
INTEL CORP	19.32	19.35	ROYAL DUTCH S-HA	22.60	22.78		
JOHNSON&JOHNSON	63.74	63.56	TNT NV	19.43	19.43		
MEDTRONIC INC	33.27	33.42	TOMTOM	6.04	6.09		
MICROSOFT CORP	25.23	25.47	UNILEVER NV-CVA	21.37	21.50		
3M CO	89.07	89.07	WESSANEN NV	2.59	2.57		
MOTOROLA INC	7.96	8.00	WOLTERS KLUWER	16.00	16.11		
NVIDIA CORP	11.16	11.39	WP-STEWART HLDGS	162.45	162.27		
PFIZER INC	17.66	17.85	ETFS	PREV.	15-Oct		
PROCTER & GAMBLE	62.80	62.90	SPDR-FINL SELECT	14.60	14.45		
QUALCOMM INC	45.04	45.09	ISHARES-DJ DIV	48.18	48.33		
ROYAL DUTCH-ADR	63.65	63.86	ISHARES-DJ HEALT	64.25	64.54		
SCHLUMBERGER LTD	64.26	64.65	ISHARES-DJ CN GD	61.22	61.66		
SPRINT NEXTEL CO	4.56	4.54	ISHARES MSCI PAC	46.44	46.43		
SYSICO CORP	28.09	28.31	ISHARES-SP500 GR	61.31	61.06		
TEXAS INSTRUMENT	28.31	28.47	ISHARES-S&P EURO	40.00	39.96		
TIME WARNER INC	31.41	31.51	POWERSHARES DB C	25.22	25.19		
VISA INC-CLASS A	77.17	77.38	POWERSH-QQQ	50.42	50.93		
YAHOO! INC	15.93	16.02	FUNDS	PREV.	15-Oct		
			HEND H-PAN ES-A2	21.30	21.30		
			HEND H-JPN SC-A2	22.53	22.53		
			HEND H-ASI EQ-A2	84.92	84.92		
			HEND H-CON EU-A2	22.09	22.09		
			HEND H-G.L TEC-A2	31.26	31.26		
CURRENCIES							
YEN/USD	81.450	81.340	HEND H-ASI EQ-A2	84.92	84.92		
USD/EUR	1.405	1.404	HEND H-CON EU-A2	22.09	22.09		
CAN/USD	1.005	1.007	HEND H-G.L TEC-A2	31.26	31.26		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com

